O‘z DSt 312 :2009

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СТАНДАРТ УЗБЕКИСТАНА

МИНИМАЛЬНЫЕ СТАНДАРТЫ ОБРАЗОВАНИЯ В ЧРЕЗВЫЧАЙНЫХ СИТУАЦИЯХ

Издание официальное

Узбекское агентство
стандартизации, метрологии и сертификации

Ташкент

Предисловие

1. РАЗРАБОТАН Научно-исследовательским институтом стандартизации, метрологии и сертификации (НИИСМС), Министерством по чрезвычайным ситуациям Республики Узбекистан (МЧС РУз), Министерством народного образования Республики Узбекистан (МНО РУз) при поддержке Представительства детского Фонда ООН (ЮНИСЕФ) в Узбекистане

2. ВНЕСЕН Научно-исследовательским институтом стандартизации, метрологии и сертификации (НИИСМС)

3. УТВЕРЖДЕН И ВВЕДЕН В ДЕЙСТВИЕ Постановлением Узбекского агентства стандартизации, метрологии и сертификации (Агентство Узстандарт) от «_____» 16.12. 2009г № 05-175

4. Настоящий стандарт представляет собой перевод документа Межучрежденческой сети по вопросам образования в чрезвычайных ситуациях (МСОЧС) – открытой сети учреждений Организации Объединенных Наций – «Минимальные стандарты образования в чрезвычайных ситуациях, в условиях хронических кризисов и на раннем этапе восстановительных работ».

5. ВВЕДЕН ВПЕРВЫЕ

Информация о введении в действие (прекращение действия) настоящего стандарта и изменений к нему на территории Узбекистана публикуется в указателе, издаваемом Агентством Узстандарт. В случае пересмотра или отмены настоящего стандарта соответствующая информация будет опубликована в информационном указателе, издаваемом Агентством Узстандарт.

Исключительное право опубликования настоящего стандарта на территории Узбекистана принадлежит Агентству Узстандарт

Содержание

1 Область применения 1
2 Нормативные ссылки 1
3 Термины и определения 2
4 Основные положения 5
5 Минимальные стандарты, единые для всех категорий 6
5.1 Общие положения 6
5.2 Стандарт 1. Участие 9
5.3 Стандарт 2. Ресурсы 12
5.4 Стандарт 3. Первоначальная экспертная оценка 13
5.5 Стандарт 4. Стратегия реагирования 16
5.6 Стандарт 5. Мониторинг 18
5.7 Стандарт 6. Оценка 20
6 Доступность и учебная среда 21
6.1 Общие положения 21
6.2 Стандарт 1. Равный доступ 22
6.3 Стандарт 2. Защита и благополучие 26
6.4 Стандарт 3. Учебные заведения 27
7 Преподавание и обучение 29
7.1 Общие положения 29
7.2 Стандарт 1. Учебные программы 30
7.3 Стандарт 2. Подготовка 34
7.4 Стандарт 3. Преподавание 36
7.5 Стандарт 4. Оценка 37
8 Учителя и другие сотрудники образовательных учреждений 38
8.1 Общие положения 38
8.2 Стандарт 1. Наём и отбор 39
8.3 Стандарт 2. Условия работы 40
8.4 Стандарт 3. Поддержка и контроль 42
9 Политика и координация действий в области образования 43
9.1 Общие положения 43
9.2 Стандарт 1. Разработка и проведение политики 44
9.3 Стандарт 2. Планирование и осуществление 46
9.4 Стандарт 3. Координация 47

O'ZSTANDART AGENTL
STANDARTLASHTIRISH
MUVOFIQLASHTIRISH
VA DAVLAT NAZORATI
BOSHQARMASI

ВВЕДЕНИЕ

Межучережденческая сеть по вопросам образования в чрезвычайных ситуациях (МСОЧС) – это глобальная сеть, в которую входят более 1400 членов – физических и юридических лиц, совместно оказывающих гуманитарную помощь и содействие развитию с целью обеспечения осуществления права на образование в чрезвычайных ситуациях и в период восстановления после кризиса. МСОЧС работает над совершенствованием связи и координации путем развития и поощрения сотрудничества и конструктивных отношений между ее членами и стратегическими партнерами. Руководство и управление сетью осуществляет Координационная группа МСОЧС; в настоящее время ее членами являются организация “Кэйр”, Христианский фонд защиты детей, Международный комитет спасения, международная организация “Спасем детей”, Норвежский совет по делам беженцев, ЮНЕСКО, УВКБ ООН, ЮНИСЕФ и Всемирный банк.

Рабочая группа МСОЧС по минимальным стандартам оказывает содействие соблюдению на глобальном уровне разработанных МСОЧС Минимальных стандартов образования в чрезвычайных ситуациях, в условиях хронических кризисов и на раннем этапе восстановительных работ.

Минимальные стандарты образования в чрезвычайных ситуациях, в условиях хронических кризисов и на раннем этапе восстановительных работ – это как руководство, так и выражение сформировавшегося в рамках взаимодействия широкого круга сторон убеждения в том, что все люди – дети, молодежь и взрослые – имеют право на получение образования в чрезвычайных ситуациях. Данный документ отражает основные принципы проекта “Сфера”, заключающиеся в том, что следует принимать все возможные меры, чтобы облегчить страдания людей во время бедствий и конфликтов, и что люди, пострадавшие в результате этих бедствий, имеют право на достойную жизнь.

В 2003 году была создана рабочая группа по содействию в разработке глобальных минимальных стандартов образования в чрезвычайных ситуациях. Эта инициатива была предпринята в рамках МСОЧС – открытой сети учреждений Организации Объединенных Наций, НПО, доноров, специалистов-практиков, исследователей и представителей затрагиваемых групп населения, которые сообща работают над обеспечением осуществления права на образование в чрезвычайных ситуациях и в период после кризисного восстановления. Среди задач сети – сбор и распространение образцов надлежащей практики, инструментария и результатов исследований, поддержка и отстаивание права на образование для людей, затронутых чрезвычайными ситуациями, и обеспечение регулярного обмена информацией между ее членами и партнерами. МСОЧС также выявляет нехватку тех или иных ресурсов и способствует их разработке, которую осуществляют целевые группы, сформированные организациями – членами МСОЧС.

Содержащиеся в этом документе глобальные минимальные стандарты представляют собой итог широкомасштабного консультативного процесса по разработке минимальных стандартов образования в чрезвычайных ситуациях. Рабочая группа МСОЧС по минимальным стандартам способствовала разработке стандартов, показателей и руководящих указаний, в которых сформулирован минимальный уровень

доступности и обеспечения образования, который должен быть достигнут в чрезвычайных ситуациях, вплоть до раннего этапа восстановительных работ. Основными составляющими этого процесса разработки стали национальные, субрегиональные и региональные консультации, консультации в онлайновом режиме с помощью почтового сервера МСОЧС, а также рецензирование. Каждый последующий этап этого процесса осуществлялся с опорой на информацию, полученную на предшествующем этапе.

В разработке этих минимальных стандартов приняли участие свыше 2250 человек из более чем 50 стран мира. Делегаты и члены МСОЧС скоординировано провели более 110 местных, национальных и субрегиональных консультаций в 47 странах, собрав данные и информацию от неправительственных организаций, правительств и представителей Организации Объединенных Наций, доноров, преподавателей и свыше 1900 представителей пострадавших общин, в том числе учащихся, учителей и других работников системы образования. На региональных консультациях при разработке региональных минимальных стандартов делегаты опирались на стандарты, показатели и руководящие указания, разработанные в ходе национальных и местных консультаций, а также на более чем 100 ответов на анкеты МСОЧС, разосланные по электронной почте. В процессе рецензирования приняли участие более 40 экспертов, проанализировавших и включивших региональные стандарты в единый комплекс глобальных стандартов.

Ставшие результатом этого процесса минимальные стандарты опираются на основные положения Конвенции о правах ребенка (КПР), Дакарскую программу "Образование для всех" (ОДВ), цели в области развития Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций (ЦРДТ) и Гуманитарную хартию проекта "Сфера". В КПР, ЦРДТ и ОДВ закреплено право на качественное образование для всех, включая лиц, затронутых чрезвычайными ситуациями. Разработанным документом необходимо руководствоваться, принимая меры по достижению минимального уровня доступности образования и по обеспечению возможности осуществить это право.

В Гуманитарной хартии и Минимальных стандартах проекта "Сфера", применяемых при оказании помощи в случае стихийных бедствий, катастроф, конфликтов и чрезвычайных ситуаций, которые были изданы в 1997 году группой гуманитарных НПО и движением Красного Креста и Красного Полумесяца, четко указывается, что люди, пострадавшие в результате бедствий, имеют полное право рассчитывать на гуманитарную помощь. В справочник, разработанный в рамках проекта "Сфера", входят Гуманитарная хартия и минимальные стандарты для таких основополагающих областей, как водоснабжение и санитария; продовольственная безопасность, питание и продовольственная помощь; предоставление временного жилья и обустройство территорий; а также медицинское обслуживание. Услуги в области образования в нем не рассматриваются.

Гуманитарная хартия основана на принципах и положениях международного гуманитарного права, международного права в области прав человека, беженского права и Кодекса поведения Международного движения Красного Креста и Красного Полумесяца и неправительственных организаций при осуществлении операций по оказанию помощи в случае бедствий и катастроф. В Хартии описываются основные принципы, определяющие действия при оказании гуманитарной помощи и подтверждающие право населения, затронутого чрезвычайными ситуациями, на получение защиты и помощи. В Хартии также содержится подтверждение права населения, по-

O'ZSTANDART AGENTL
STANDARTLASHTIRISH
MUVOFIQLASHTIRISH
VA DAVLAT NAZORATI
BOSHQARMASI

страдавшего в результате бедствий, на достойную жизнь. В Хартии указывает, что на государствах и воюющих сторонах лежит юридическая ответственность за гарантирование права на получение защиты и помощи. В случае если соответствующие власти не способны и/или не желают выполнять свои обязанности, они должны позволить гуманитарным организациям оказать гуманитарную помощь и предоставить защиту (www.sphereproject.org).

Представленная в данном документе информация не является директивной. Эти минимальные стандарты были разработаны при участии заинтересованных сторон на различных уровнях (например, домохозяйств и местных сообществ, местных органов власти, сотрудников министерств, финансовых учреждений, специалистов-практиков и т. д.) на основе опыта деятельности в условиях чрезвычайных ситуаций и на раннем этапе восстановительных работ по всему миру. В этих стандартах содержатся указания в отношении того, какие меры могут принять национальные правительства, другие органы власти, а также национальные и международные организации и какие образовательные программы они могут разработать в условиях чрезвычайных ситуаций. Стандарты разработаны для использования их местными сообществами, правительствами, другими органами власти и сотрудниками гуманитарных организаций, с тем, чтобы удовлетворить потребности в получении образования, о которых заявляет население данных районов.

Минимальные стандарты МСОЧС не разрешат всех проблем, связанных с мерами реагирования в сфере образования, однако будут служить для гуманитарных организаций, правительств и местного населения средством повышения эффективности и качества оказываемой помощи в сфере образования и тем самым позволят добиться существенных изменений в жизни людей, пострадавших в результате бедствий.

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СТАНДАРТ УЗБЕКИСТАНА

ФАВҚУЛОДДА ВАЗИЯТЛАРДА ТАЪЛИМНИНГ МИНИМАЛ СТАНДАРТЛАРИ

МИНИМАЛЬНЫЕ СТАНДАРТЫ ОБРАЗОВАНИЯ В ЧРЕЗВЫЧАЙНЫХ СИТУАЦИЯХ

Minimum standards for education in emergencies, chronic crises and early reconstruction

Дата введения 01.01.2010
Без ор.срока дейся.

1 Область применения

Настоящий стандарт устанавливает требования к мерам, которые могут принять национальное правительство, другие органы власти, а также национальные и международные организации, и к образовательным программам, разрабатываемых в условиях чрезвычайных ситуаций. Стандарт разработан для использования их местными сообществами, органами власти и сотрудниками гуманитарных организаций, с тем, чтобы удовлетворить потребности в получении образования, а которых заявляет население данных районов.

Минимальные стандарты образования в чрезвычайных ситуациях, в условиях хронических кризисов и на раннем этапе восстановительных работ предназначены для применения при оказании чрезвычайной помощи; они также могут быть полезны в рамках обеспечения готовности к чрезвычайным ситуациям или информационно-пропагандистской деятельности в гуманитарной сфере. Их можно применять в самых различных ситуациях, в том числе при стихийных бедствиях или в условиях вооруженных конфликтов.

Настоящий стандарт не содержит подробного описания стратегий и программ для разработки и применения на местах. Тем не менее, в нем приводится набор минимальных стандартов, ключевых показателей и руководящих указаний, содержащих информацию для организации гуманитарной деятельности в сфере образования – от разработки образовательных программ до их реализации и обеспечения их преемственности, – а также для организации поддержки со стороны государства и общества.

2 Нормативные ссылки

В настоящем стандарте использована ссылка на следующий стандарт:

O‘z DSt 981:2000 Безопасность в чрезвычайных ситуациях. Термины и определения основных понятий

Примечание – При пользовании настоящим стандартом целесообразно проверить действие ссылочных стандартов по указателю стандартов, составленному по состоянию на 1 января текущего года и по соответствующим информационным указателям, опубликованным в текущем году. Если ссылочный документ заменен (изменен), то при пользовании настоящим стандартом следует руководствоваться замененным (измененным) стандартом. Если ссылочный стандарт отменен без замены, то положение, в котором дана ссылка на него, применяется в части, не затрагивающей эту ссылку.

O'ZSTANDART AGENTLIGI
1736 son bilan
«16» 12 2009 yilda
Davlat ro'yxatiga olindi

3 Термины и определения

В настоящем стандарте применены термины по O‘z DSt 981, а также следующие термины с соответствующими определениями:

3.1 **доступ**: Неограниченная возможность поступления в школу, посещения и завершения программ школьного и внешкольного образования.

3.2 **неограниченная возможность:** Отсутствие практических, финансовых, физических, связанных с безопасностью, структурных, институциональных или социально-культурных ограничений, которые препятствуют детям, молодежи и взрослым принимать участие в образовательной программе и/или ее завершении.

3.3 **базовое образование**: Основа для обучения на протяжении жизни и развития человека, оно охватывает программы школьного и внешкольного образования.

Примечание – Каждый человек – ребенок, молодой человек и взрослый – должен получить пользу от возможностей образования, предназначенных для соответствия основным потребностям обучения. Эти потребности включают основополагающие инструменты обучения (такие, как грамотность, устная речь, умение считать и способность решать проблемы) и основное содержание обучения (такое, как знания, навыки, ценности и отношения), необходимые людям для выживания, развития их полного потенциала, принятия осознанных решений и продолжения обучения. Объем основных потребностей обучения и пути достижения этих потребностей меняются в зависимости от страны и культуры и неизбежно изменяются с течением времени.

3.4 **участие сообщества:** Процессы и мероприятия, которые дают возможность членам пострадавшего населения быть услышанными, уполномочивая их быть частью процессов принятия решения и позволяя им принимать непосредственные действия относительно вопросов образования.

Примечание – Активное вовлечение сообщества способствует определению конкретных проблем сообщества в сфере образования и эффективных стратегий для решения данных проблем.

3.5 сложная чрезвычайная ситуация: Ситуация, при которой жизнь, благополучие и достоинство населения подвергаются опасности различных кризисных факторов, таких как естественные и техногенные бедствия, гражданские беспорядки и вооруженные столкновения.

3.6 учебный план: План действий для оказания помощи учащимся с целью расширения знаний и улучшения навыков.

Примечания

1 В целях реализации минимальных стандартов “учебный план” используется как обобщающий термин, который применяется к программам школьного и внешкольного образования.

2 Учебный план включает цели обучения, содержание обучения, методику преподавания, учебные материалы и методы оценки. Программы школьного и внешкольного образования руководствуются учебным планом, который основывается на знаниях и опыте учащихся и соответствует внешним условиям.

3.7 цели обучения: Определение знаний, навыков, ценностей и отношений, которые будут разработаны через образовательные мероприятия.

3.8 содержание обучения: Материал (знания, навыки, ценности и отношения), который необходимо изучать;

3.9 методика преподавания: Подход, выбранный и используемый для представления содержания обучения.

3.10 техника обучения или подход: Компонент методики и процесс, используемый для применения общей методики.

3.11 учебные материалы: Книги, постеры и другие обучающие и учебные материалы.

3.12 бедствие: Катастрофа, которая приводит к потере жизни, сильным человеческим страданиям, бедственному положению и крупномасштабным материальным ущербам.

3.13 образовательные мероприятия: Школьные и внешкольные программы обучения, которые направлены на предоставление реальных результатов обучения, с целью поддержания непрерывности образования детей и молодежи или обеспечения соответствующих возможностей для обучения взрослых.

3.14 **программа школьного образования:** План действий для разработки определенного уровня образовательной подготовки, которая ведет к получению признанного документа об образовании.

Примечание – Это обычно относится к государственным или национальным образовательным программам. Программы разрабатываются министерством образования и включают структурированную систему государственных или зарегистрированных частных школ, используя национальный учебный план или другие одобренные учебные планы. Преподавание в школах ведется учителями, которые получили образование в национальных педагогических учебных заведениях (или частных заведениях, одобренных государством), при предоставлении консультаций со стороны советников и инспекторов министерства. Однако при многих чрезвычайных ситуациях школьное образование, например для беженцев или внутренне перемещенного населения, может быть организовано в лагере для беженцев и управляться партнерами по реализации программы совместно с комитетами лагеря. Школьное образование может предоставляться в сообществе или религиозных школах, при содействии гуманитарного сообщества, обеспечивая образовательными материалами и ресурсами, обучая учителей и организуя строительство или восстановление школ.

3.15 инклюзивность: Принятие всех учащихся в образовательные программы и признание их равных прав на образование.

3.16 программа внешкольного образования: План действий, обычно реализуемый вне официальной, структурированной школьной системы, который не обязательно ведет к аттестации.

Примечание – В некоторых случаях программа внешкольного образования может быть прикреплена к школам или находиться под наблюдением министерства образования, и учащиеся могут использовать ее как трамплин для позднего вступления в программы школьного образования. Такие программы имеют план действий, который определяет цели обучения, содержание обучения и учебные материалы. Они характеризуются разнообразием, гибкостью, соответствием потребностей определенных групп учащихся и способностью быстро реагировать на новые образовательные потребности детей или взрослых. Их учебные планы могут основываться на учебных планах министерства, реализовываться на ускоренных курсах, но также это могут быть совершенно новые учебные планы, использующие новые подходы к обучению.

3.17 неправительственные организации (НПО): Организации национального и международного уровня, которые учреждены отдельно от правительства страны, в которой они основаны.

O'ZSTANDART AGENTL
STANDARTLASHTIRISH
MUVOFIQLASHTIRISH
VA DAVLAT NAZORATI
BOSHBARMAG'I

3.18 другой персонал в сфере образования: Лица, которые не являются учителями, но которые вовлечены в образовательную программу или помогают в ее реализации.

Примечание - Сюда могут быть включены такие лица, как инспектора школ, лица, обучающие учителей, чиновники в сфере образования, разработчики учебного плана, школьные служащие и казначеи, охранники, повара, технический и обслуживающий персонал.

3.19 качественное образование: Качественное образование включает множество элементов. Они включают, но не ограничены следующими компонентами:

1) безопасная среда обучения,

2) компетентные и хорошо обученные учителя, которые хорошо знают свой предмет,

3) адекватные материалы для преподавания и обучения,

4) методы обучения с непосредственным участием учащихся и

5) разумные размеры класса.

Качественное образование в сложной чрезвычайной ситуации предполагает реализацию стратегий, необходимых для обеспечения благоприятной образовательной среды. Особое внимание следует уделить отдыху, играм и спорту, а также развитию соответствующих творческих и образовательных видов деятельности, основанных на чтении, письме, умении считать и формировании жизненных навыков, чтобы учащиеся смогли улучшить не только свои познавательные навыки, но и научились предупреждать приступы гнева и человеческого разрушительного воздействия на социальном и общем уровнях.

3.20 соответствующее образование: “Соответствующее образование” относится к тому, что изучается, каким образом и с какой степенью эффективности или качества обучения. Чтобы сделать образование соответствующим, в образовательную программу должны быть интегрированы местные традиции и институты, положительные культурные практики, верования и потребности сообщества, включая те долгосрочные потребности детей, которые они будут иметь в обществе в будущем, возможно, за пределами данного сообщества.

3.21 специальные потребности в сфере образования: Потребности учащихся с социальными и культурными неблагоприятными условиями (включая социальную, религиозную и экономическую дискриминацию), а также людей с ограниченными возможностями (включая познавательные, физические или эмоциональные нарушения).

3.22 общественность, интересы которой прямо или косвенно могут быть затронуты в случае реализации намеченной деятельности: Лица или группы, имеющие общие интересы в конкретных действиях и их последствиях и находящиеся под воздействием данной ситуации.

3.23 учитель: Преподаватель-педагог в программе школьного образования или воспитатель/наставник в программе внешкольного образования, имеющий/не имеющий формального образования.

3.24 сложные чрезвычайные ситуации: Ситуации, возникающие чаще всего в результате конфликта или гражданских беспорядков, иногда сопровождающихся стихийными бедствиями. В таких обстоятельствах жизнь, безопасность, благополучие и достоинство затронутого населения оказываются под угрозой со стороны различных кризисных факторов, в том числе стихийных и антропогенных бедствий, а также вооруженных конфликтов.

4 Основные положения

4.1 Интервалы времени использования данных минимальных стандартов во многом зависят от ситуации.

Они могут применяться широким кругом лиц в самых разных условиях, связанных с чрезвычайными ситуациями, – от оперативного реагирования на чрезвычайные ситуации до раннего этапа восстановительных работ. Показатели в настоящем документе не являются универсально применимыми для каждой ситуации и для каждого потенциального пользователя. Для того чтобы достичь отдельных стандартов и показателей, могут потребоваться недели, месяцы или даже годы. В некоторых случаях минимальные стандарты и показатели не могут быть достигнуты без дополнительной помощи извне; в других случаях для их достижения может потребоваться сотрудничество между руководящими органами и учреждениями системы образования. Очень важно, чтобы при применении этих стандартов и показателей все участвующие стороны пришли к соглашению относительно временных рамок для осуществления стандартов и достижения требуемых результатов.

4.2 Минимальные стандарты разделены на пять категорий и представлены в следующих разделах:

- **Минимальные стандарты, единые для всех категорий.** В этом разделе основное внимание уделяется наиболее важным сферам участия местного сообщества и использованию местных ресурсов при применении содержащихся в данном руководстве стандартов, а также обеспечению того, чтобы чрезвычайная помощь в сфере образования основывалась на первоначальной экспертной оценке, за которой следовали бы соответствующие практические меры, а также на непрерывном процессе мониторинга и оценки.

- **Доступность и учебная среда.** В этом разделе особое внимание уделяется формированию партнерских отношений в целях повышения доступности возможностей для получения образования и содействия налаживанию межсекторальных связей, например, в таких областях, как здравоохранение, водоснабжение и санитария, продовольственная помощь/питание и обеспечение жильем, с тем, чтобы улучшить положение с обеспечением безопасности, а также способствовать физическому, когнитивному и психологическому благополучию.

- **Преподавание и обучение.** В этом разделе особое внимание уделяется важнейшим элементам, обеспечивающим эффективное преподавание и обучение:

1) учебный план,
2) повышение квалификации,
3) руководство и
4) оценка.

- **Учителя и другие сотрудники образовательных учреждений.** В этом разделе особое внимание уделяется руководству и управлению людскими ресурсами в сфере образования, в том числе найму и отбору, условиям труда, контролю и поддержке.

- **Политика и координация действий в области образования.** В этом разделе особое внимание уделяется выработке политики и ее принятию, планированию и осуществлению, а также вопросам координации.

4.3 В основе ***минимальных стандартов*** лежит принцип, согласно которому пострадавшее население имеет право на достойную жизнь. В них указан минимальный

O'ZSTANDART AGENTL
STANDARTLASHTIRISH
MUVOFIQLASHTIRISH
VA DAVLAT NAZORATI

уровень доступности и обеспечения образования, который должен быть достигнут в условиях оказания гуманитарной помощи. Эти стандарты носят качественный характер и призваны быть универсальными и осуществимыми в любых условиях.

Ключевые показатели для каждого стандарта являются сигналами, указывающими на то, достигнут ли этот стандарт. Такие показатели – как качественные, так и количественные – служат для измерения воздействия (или результата) программ и примененного процесса (или методов), а также для информирования о таком воздействии (или результате). Без ключевых показателей минимальные стандарты были бы не более чем заявлениями о намерениях, и их трудно было бы осуществить на практике.

Руководящие указания в каждом разделе относятся к конкретным аспектам, которые должны учитываться при применении стандартов в различных ситуациях. В них содержатся рекомендации по решению требующих первоочередного внимания проблем и по действиям при столкновении с практическими трудностями, а также могут быть описаны затруднительные ситуации, противоречия или пробелы в имеющихся к настоящему времени данных. Руководящие указания связаны с конкретными ключевыми показателями, и эти связи отмечены в тексте. Ключевые показатели всегда следует рассматривать совместно с соответствующим руководящим указанием.

4.4 Все разделы взаимосвязаны, и достаточно часто стандарты, описанные в одном разделе, необходимо рассматривать совместно со стандартами, описанными в других разделах. В соответствующих случаях в руководящих указаниях отмечены связи с другими соответствующими стандартами, показателями или руководящими указаниями.

4.5 В некоторых случаях реализация минимальных стандартов и ключевых показателей может оказаться невозможной в силу местных факторов. В таком случае следует описать расхождение между стандартами и показателями, описанными в настоящем документе, и теми, которых удалось достичь на практике, а также объяснить причины этого расхождения и необходимые меры, которые должны быть приняты для достижения стандартов.

5 Минимальные стандарты, единые для всех категорий

5.1 Общие положения

5.1.1 В этом разделе описываются шесть основных стандартов, составляющих единое целое со всеми остальными представленными в данном документе категориями стандартов. В числе этих стандартов:

1) участие местного сообщества,
2) местные ресурсы,
3) первоначальная экспертная оценка,
4) стратегия реагирования,
5) мониторинг и
6) оценка.

Они представлены в двух подгруппах: “Участие местного сообщества” (участие и ресурсы) и “Анализ” (экспертная оценка, стратегия реагирования, мониторинг и оценка). Путем применения описанных здесь стандартов участники гуманитарной деятельности и представители местных сообществ будут способствовать реализации стандартов, представленных в разделах “Доступность и учебная среда”, “Преподава-

ние и обучение", "Учителя и другие сотрудники образовательных учреждений", "Политика и координация действий в области образования".

5.1.2 Каждый человек имеет право на достойную жизнь и уважение его прав человека, включая право на образование. Участники гуманитарной деятельности несут ответственность за соблюдение прав человека при оказании помощи, в том числе права на участие, права на недискриминацию и права на информацию. Гуманитарные организации берут на себя ответственность за тех, кому они стремятся оказывать помощь. Единые стандарты очерчивают круг обязанностей организаций и частных лиц при оказании помощи в сфере образования.

5.1.3 Описанные здесь стандарты образуют общую систему, охватывающую все минимальные стандарты. Сбор и анализ данных в отношении образования имеют большое значение на всех этапах чрезвычайной ситуации. Ресурсы, потребности и недостатки должны быть выявлены в начале кризиса, с тем, чтобы надлежащим образом разработать соответствующие программы и распределить ресурсы.

В основе эффективных программ образования в чрезвычайных ситуациях, отвечающих потребностям пострадавшего в результате бедствия населения, должно лежать четкое понимание сложившейся ситуации. В ходе первоначальной экспертной оценки проводится анализ характера чрезвычайной ситуации и ее воздействия на население. Следует определить возможности населения, затронутого чрезвычайной ситуацией, и имеющиеся местные ресурсы, оценив при этом потребности и аспекты уязвимости, а также возможный дефицит жизненно важных услуг. Чтобы обеспечить результативность программ, в оценке потребностей образования в условиях чрезвычайной ситуации должны принимать участие не только представители местных сообществ, затронутых чрезвычайной ситуацией, но и местные органы власти и участники гуманитарной деятельности, занимающиеся вопросами образования и другими проблемами. В процессе оценки следует также принять во внимание как формальное, так и неформальное образование для всех слоев населения. Образование нельзя рассматривать в отрыве от других секторов, а также в отрыве от экономики, религиозных и традиционных убеждений, социальных установок, политических факторов и факторов безопасности, механизмов адаптации или ожидаемых событий. Особо важное значение имеет анализ причин и последствий чрезвычайной ситуации. Если проблема неправильно обозначена и неверно понята, будет весьма сложно, а то и невозможно реагировать на нее надлежащим образом.

Меры реагирования зависят от множества факторов, в том числе от числа участников, зоны (зон) проведения экспертной оценки, бюджетных ограничений, знакомства с регионом или с ситуацией, а также риски для безопасности персонала и учащихся. Представленные здесь подробные стандарты реагирования разработаны таким образом, чтобы разъяснить, "кто, что и когда делает". Как только будет определен характер надлежащих мер реагирования, следует создать механизмы целевого охвата, позволяющие участникам оказывать помощь беспристрастно, без дискриминации и исходя из потребностей.

На ранней стадии этого процесса следует создать системы мониторинга для сбора и анализа информации, с тем, чтобы непрерывно оценивать продвижение к поставленной цели и удостоверяться в том, что программа сохраняет свою актуальность в условиях меняющейся ситуации. Оценки, которые могут проводиться в ходе осуществления мероприятий или по их завершении, должны осуществляться регулярно, в

O'ZSTANDART AGENTL
STANDARTLASHTIRISH
MUVOFIQLASHTIRISH
VA DAVLAT NAZORATI

зависимости от продолжительности программы, и определять эффективность программы в целом, выявляя при этом накопленный опыт, который может помочь улучшить подобные программы в будущем. В процесс оценки следует активно вовлекать соответствующие заинтересованные стороны и учащихся. Процессы мониторинга и оценки, их содержание и результаты должны быть прозрачными, эти сведения следует широко распространять среди участников и других заинтересованных сторон, не подвергая при этом угрозе их безопасность. В некоторых случаях информация зависит от политической или социокультурной ситуации, поэтому с собранными данными и информацией следует обращаться с особой осторожностью.

Эффективные программы образования в чрезвычайных ситуациях базируются на четком понимании ситуации в местных сообществах, затронутых кризисом, и их активном участии в разработке программы. Выражение “участие местного сообщества” относится к тем процессам и мероприятиям, которые позволяют представителям пострадавших групп населения быть услышанными, предоставляют им право участвовать в процессе принятия решений и дают им возможность предпринять непосредственные действия в решении проблем, связанных с образованием. Существуют различные степени или уровни участия: символическое/номинальное участие, консультации и полноценное участие. В условиях чрезвычайной ситуации добиться полноценного участия зачастую очень сложно, однако минимальной целью для образования в чрезвычайных ситуациях является участие в консультациях, а окончательной целью становится всеобъемлющее, полноценное участие.

Опыт показывает, что номинальное участие является просто упущенной возможностью, оно неэффективно при создании качественных и долгосрочных программ. Участие членов местных сообществ, затронутых чрезвычайной ситуацией, в том числе и уязвимых групп населения, в оценке, планировании, осуществлении, управлении и мониторинге проводимых мероприятий должно быть максимальным, для того чтобы меры реагирования на чрезвычайную ситуацию были уместными, эффективными и качественными. Активное участие местного сообщества облегчает выявление специфичных для того или иного сообщества проблем в области образования и эффективных стратегий их решения. Кроме того, благодаря такому участию становится возможным выявить и мобилизовать местные ресурсы внутри сообщества, а также достичь консенсуса в отношении образовательных программ и оказывать им поддержку. Участие местных сообществ должно предусматривать реальное и постоянное расширение прав и возможностей и наращивание потенциала и опираться на уже предпринимаемые на местах усилия.

Для выработки общего понимания проблем и налаживания эффективного взаимодействия между организациями существенно необходим систематический обмен знаниями и информацией между всеми, кто участвует в оказании помощи. Следует поощрять использование стандартизованных систем и методов сбора и анализа данных. Это существенно облегчит документирование, а также обмен и распространение информации.

5.2 Стандарт 1. Участие

5.2.1 Члены местных сообществ, затронутых чрезвычайными ситуациями, принимают активное участие в экспертизе, планировании, осуществлении, мониторинге и оценке образовательной программы.

5.2.2 Ключевые показатели (их следует рассматривать совместно с 5.2.3)

- Затронутое чрезвычайной ситуацией местное сообщество через избранных им представителей участвует в выборе приоритетных направлений и планировании мероприятий в области образования с целью обеспечения эффективного осуществления образовательной программы (см. 5.2.3.1-5.2.3.5).
- В разработку и осуществление мероприятий в области образования вовлечены дети и молодежь (см. 5.2.3.6).
- Комиссия по делам образования, состоящая из представителей местного сообщества, проводит общие собрания с целью организации общественного контроля за мероприятиями в области образования и расходованием выделенных на эти цели бюджетных средств (см. 5.2.3.7).
- Члены местного сообщества, в том числе дети и молодежь, имеют возможности для получения профессиональной подготовки и наращивания потенциала, с тем чтобы участвовать в управлении мероприятиями в области образования (см. 5.2.3.8).

5.2.3 Руководящие указания

5.2.3.1 ***Представленность местного сообщества в образовательных программах.*** Согласно минимальным стандартам, словосочетание "комиссия по делам образования, состоящая из представителей местного сообщества", означает комиссию, созданную для определения и удовлетворения потребностей данного местного сообщества в области образования и состоящую из представителей родителей и/или объединений родителей и учителей, местных учреждений, организаций гражданского общества, организаций на базе местных сообществ и, среди прочего, женских и молодежных групп, а также учителей и учащихся (если это уместно). Такая комиссия по делам образования может также иметь подкомиссии, члены которых представлены и в ее составе. В одних случаях комиссия по делам образования отвечает только за одну образовательную программу, в других - за несколько программ образования в определенной местности.

В чрезвычайных ситуациях семейные и внутри школьные связи, а также связи внутри сообщества укрепляются благодаря участию родителей/опекунов в развитии учебной среды и управлении ею. Структуры семейных и внутри школьных связей, а также связей внутри сообщества следует формировать на принципах широкого участия и консультаций. Это условие распространяется на создание вышеуказанных комиссий по делам образования, объединений родителей и учителей и т. д., а также на специальные меры, которые необходимы для преодоления особых обстоятельств и проблем на местах (например, проблем домохозяйств, возглавляемых детьми). Работа с опорой на местное сообщество поможет создать структуры (если они еще не созданы) и укрепить существующие структуры, которые будут соответствовать местным культурным и образовательным традициям и опираться на местные механизмы адаптации.

5.2.3.2 ***Комиссии по делам образования, состоящие из представителей местного сообщества.*** Представительство в них должно быть как можно более широким,

O'ZSTANDART AGENTL
STANDARTLASHTIRISH
MUVOFIQLASHTIRISH
VA DAVLAT NAZORATI
BOSHBARMASI

с участием таких групп и организаций, как местные НПО, религиозные организации, традиционные лидеры, группы с особыми потребностями в области образования, маргинальные группы, женщины и девочки, кланы, племена, возрастные группы и т. д. Представителей следует избирать демократическим путем. На этапе восстановительных работ такие комиссии следует официально признавать и регистрировать, чтобы они могли действовать как официальные учреждения/организации. Если комиссии по делам образования со схожими функциями и обязанностями уже существуют, то их следует преобразовать таким образом, чтобы избежать дублирования.

Комиссия по делам образования, состоящая из представителей местного сообщества, должна быть инклюзивной и сбалансированной, в ней должен получить отражение весь спектр пострадавшего населения, включая (однако не ограничиваться им) гендерные, возрастные, этнические и религиозные группы и социальные категории. Весьма важно помочь женщинам и девочкам стать равноправными партнерами в области развития путем расширения их прав и обеспечения равноправия в том, что касается их участия в деятельности данных комиссий по делам образования.

5.2.3.3 ***Роль и обязанности*** членов комиссий по делам образования должны быть четко определены, а информация об этом должна быть доступна местному сообществу для ознакомления. Эти обязанности могут включать (но не ограничиваться ими) следующее:

– регулярные встречи для обсуждения актуальных проблем и принятия решений;

– ведение протоколов собраний, принятых решений, учет финансовых взносов и взносов натурой со стороны местного сообщества;

– распространение методик, приемлемых в культурном отношении (например, гибких школьных расписаний, учебных программ, соответствующих ситуации в местном сообществе и предполагающих участие его членов и т. д.); а также

– поддержание контактов с местным сообществом, организаторами образовательной программы и/или национальными и местными органами власти для налаживания рабочих взаимоотношений между участниками образовательной программы и членами местного сообщества.

5.2.3.4 ***Участие местного сообщества в разработке мер реагирования в сфере образования.*** Всем государственным и негосударственным учреждениям следует согласовать и создать механизмы обеспечения участия местного сообщества в разработке мер реагирования в сфере образования. С самого начала гуманитарной операции эти механизмы должны стать одной из важнейших составляющих оперативного реагирования, и в них следует использовать методы широкого участия, направленные на быстрое выявление:

– неотложных потребностей различных подгрупп (детей, молодежи и взрослых) в образовании;

– имеющихся людских ресурсов и факторов времени, а также финансовых и материальных ресурсов;

– динамики соотношения сил между подгруппами, включая языковые группы;

– ограничений, связанных с соображениями безопасности;

– безопасных помещений для организации учебных занятий; и

– стратегий распространения актуальной просветительской информации по вопросам безопасности жизнедеятельности в рамках всех аспектов оказания помощи при чрезвычайных ситуациях. (См. также 5.5.3.5, 5.6 и 9.3).

5.2.3.5 ***Местный план действий в области образования.*** Местное сообщество и его комиссия по делам образования могут определить приоритеты и спланировать образовательную деятельность с помощью процесса планирования с широким участием местных жителей, отражающего потребности, задачи и ценности населения, затронутого чрезвычайной ситуацией, особенно принадлежащего к уязвимым группам. Результатом этого процесса планирования должен стать план действий в области образования, основанный на потребностях данного сообщества. Такой план обеспечивает основу для повышения качества услуг и программ формального и/или неформального образования.

План действий в области образования может преследовать различные цели, включая (но не ограничиваясь ими):

– выработку участниками общего представления о будущей образовательной среде с описанием соответствующих мероприятий, показателей и целей;

– достижение участниками согласия и принятие совместных обязательств относительно приоритетных действий по улучшению конкретных аспектов образовательной среды; и

– формулирование плана действий с конкретными задачами и обязанностями, которые различные участники должны выполнить в установленные сроки для достижения поставленных в плане целей.

В местных планах действий в области образования следует, исходя из принципов сотрудничества, определить роль всех участников, включая организации по оказанию помощи, комиссии по делам образования местных сообществ и заинтересованные стороны, участвующие в образовательных программах. В планы действий также следует включать кодекс поведения, чтобы обеспечить регулярный мониторинг и оценку со стороны местного сообщества и помочь сформировать культуру сопричастности, обеспечив тем самым стабильность широкого участия местного сообщества. Сюда могут относиться такие сферы деятельности, как планирование, защита детей, стимулирование участия девочек и женщин, а также представителей уязвимых групп населения в общественной жизни, осуществление деятельности в сфере преподавания и обучения, контроль, мониторинг, мобилизация ресурсов, набор и обучение сотрудников, поддержание в рабочем состоянии и развитие инфраструктуры, координация действий с соответствующими внешними организациями, а также увязка с мероприятиями в области здравоохранения, гигиены, питания, водоснабжения и санитарии, где это возможно. Весьма важно обеспечить доступ всех членов местного сообщества к информации, с тем чтобы они могли дать своей комиссии по делам образования рекомендации относительно путей наиболее эффективной реализации образовательной программы (см. также 8.3 и 9.4).

5.2.3.6 ***Участие детей в мероприятиях в области образования.*** В статье 13 Конвенции Организации Объединенных Наций о правах ребенка (КПР) детям предоставляется право выражать свои взгляды по касающимся их вопросам, с тем, чтобы подготовиться к исполнению их обязанностей по достижении совершеннолетия. Эта статья применима ко всем детям во всех чрезвычайных ситуациях, включая хронические кризисы и ранние этапы восстановительных работ.

Учащиеся, особенно молодежь и взрослые, должны принимать участие в разработке и управлении системой, предоставляющей им образование. Дети должны быть обучены практическим навыкам, позволяющим им защищать самих себя и других де-

O'ZSTANDART AGENTL
STANDARTLASHTIRISH,
MUVOFIQLASHTIRISH
VA DAVLAT NAZORATI
BOSHQARMASI

тей в местном сообществе. В ходе обучения следует придавать особое значение их способности к созидательному участию и инициированию позитивных изменений, например выдвижению предложений о совершенствовании школьных мероприятий или заявлению о случаях злоупотребления в образовательной среде и их предотвращению (см. также 6.3 и 8.4).

Задачи, возникающие во время чрезвычайных ситуаций (например, организация досуга для детей и молодежи), могут быть использованы для привлечения молодых людей, особенно тех, кто не посещает школу, к участию в деятельности, имеющей большое значение для местного сообщества. Такая деятельность станет для них позитивной альтернативой по сравнению с негативным воздействием преступности, вооруженных группировок и т. д.

5.2.3.7 ***Общественный контроль*** – это оценки образовательных программ, проводимых местным сообществом. Это делается с целью оценки вклада местного сообщества в плане людских, материальных и финансовых ресурсов, что пока еще требуется, а что уже доступно, а также с целью мониторинга результативности образовательной программы.

Проведение такого общественного контроля может быть не всегда возможно на ранних и более поздних стадиях чрезвычайной ситуации. Однако, как только чрезвычайная ситуация начинает стабилизироваться (например, в условиях долговременного хронического кризиса или на раннем этапе восстановительных работ), общественный контроль предоставляет местному сообществу возможность наращивать потенциал для более эффективного мониторинга осуществляемых образовательных программ (см. 5.7).

5.2.3.8 ***Наращивание потенциала.*** Нереально ожидать от членов местного сообщества достаточных технических возможностей для самостоятельной разработки мероприятий в области образования и управления ими в отсутствие соответствующей подготовки и инструктирования. В рамках программ профессиональной подготовки следует оценить возможности местного сообщества, выявить потребности в обучении и пути их удовлетворения. В рамках таких программ помимо наращивания потенциала членов комиссии по делам образования следует привлекать членов местного сообщества к участию в реализации образовательных программ и проводить их подготовку, с тем чтобы повысить качество и стабильность оказываемой ими помощи.

5.3 Стандарт 2. Ресурсы

5.3.1 Ресурсы местного сообщества выявляются, мобилизуются и используются для осуществления программ образования и другой образовательной деятельности.

5.3.2 Ключевые показатели (их следует рассматривать совместно с 5.3.3)

– Члены местных сообществ, сотрудники образовательных учреждений и учащиеся выявляют образовательные ресурсы в данном сообществе (см. 5.3.3.1).

– Ресурсы сообщества мобилизуются с целью расширения доступа к образованию, усиления защиты и повышения качества образовательной программы (см. 5.3.3.2–5.3.3.3).

Заинтересованные стороны признают потенциал местных сообществ и оказывают им поддержку, а программы образования разрабатываются таким образом, чтобы максимально использовать местный опыт и местные возможности (см. 5.3.3.4–5.3.3.5).

5.3.3 Руководящие указания

5.3.3.1 ***Ресурсы местного сообщества*** - это людские, интеллектуальные, денежные и материальные ресурсы, имеющиеся в данном сообществе. Мобилизацию ресурсов следует увязывать с повышением качества образовательной среды. Последнее может включать улучшение как физической среды (например, при помощи материального и трудового вклада в строительство школ, материально-техническое обеспечение и ремонт), так и улучшение психической и эмоциональной среды (например, путем оказания психосоциальной помощи учащимся и учителям/сотрудникам или путем решения проблем защиты).

В интересах прозрачности и подотчетности следует вести соответствующий учет (см. также 6.3 – 6.4).

5.3.3.2 ***Повышение доступности и обеспечение безопасности.*** Следует призвать членов местного сообщества к тому, чтобы они уделяли время и ресурсы оказанию содействия детям из уязвимых групп в поступлении в школу и ее регулярном посещении, например посредством инициатив женских и молодежных групп по обеспечению одеждой детей из беднейших семей или продуктами питания - семей, возглавляемых детьми. Женщины могут способствовать посещению школы девочками, работая помощниками учителей и тем самым снижая риск домогательств, а члены местного сообщества могут уделять время сопровождению детей в школу и из нее, где это необходимо (см. также 6.3 – 6.4).

5.3.3.3 ***Повышение стабильности.*** Следует предоставить местным сообществам возможность подготовиться к выполнению функций и обязанностей по управлению учебной средой, мобилизации и рациональному использованию ресурсов, обеспечению долговременной стабильности (например, содержанию объектов, принятию особых мер по вовлечению в учебный процесс социально незащищенных учащихся и т. д.).

5.3.3.4 ***Признание вклада местного сообщества.*** В предоставляемые донорам отчеты следует включать данные, характеризующие качественный и количественный вклад местного сообщества в реализацию программы. Активное участие местных сообществ может свидетельствовать об их приверженности реализации программ и о вероятной устойчивости последних.

5.3.3.5 ***Местный потенциал.*** Участие в осуществлении мероприятий должно усилить чувство собственного достоинства людей и укрепить их надежду в период кризиса. Программы следует разрабатывать таким образом, чтобы они опирались на местный потенциал, без ущерба для собственных стратегий населения по адаптации к кризисной ситуации.

5.4 Стандарт 3. Первоначальная экспертная оценка

5.4.1 Оценка чрезвычайной ситуации с точки зрения потребностей образования носит своевременный, комплексный характер и проводится на принципах широкого участия заинтересованных сторон.

5.4.2 Ключевые показатели (их следует рассматривать совместно с 5.4.3)

- Оперативная первоначальная оценка состояния дел в области образования проводится в как можно более короткие сроки с учетом соображений охраны и безопасности (см. 5.4.3.1-5.4.3.3).

O'ZSTANDART AGENTL
STANDARTLASHTIRISH
MUVOFIQLASHTIRISH
VA DAVLAT NAZORATI

- Основные заинтересованные стороны участвуют в определении круга данных, которые необходимо собрать, в разработке, анализе и уточнении показателей, а также в управлении информационными ресурсами и распространении информации (см. 5.4.3.4-5.4.3.5).

- При участии основных заинтересованных сторон проводится всеобъемлющая оценка образовательных потребностей и ресурсов для различных видов и уровней образования, а также для всех мест, затронутых чрезвычайной ситуацией, с регулярным обновлением полученных оценочных данных (см. 5.4.3.4).

- Положение дел в сфере образования является одним из аспектов межсекторальной оценки, в ходе которой проводится сбор данных об обстановке в политической, социальной, экономической сферах и в сфере безопасности, о демографической ситуации и доступных ресурсах, с целью определения характера услуг, необходимых пострадавшему населению (см. 5.4.3.6).

- В ходе оценки анализируются существующие и потенциальные угрозы безопасности учащихся, для чего применяется метод структурной оценки угроз, аспектов уязвимости и возможностей (см. 5.4.3.7).

- Определяются местные возможности, ресурсы и стратегии обучения и образования как до чрезвычайной ситуации, так и во время нее.

- В ходе оценки выясняются местные представления о цели и значимости образования, а также о первоочередных потребностях и мероприятиях в сфере образования.

- Создается система обмена данными, полученными в ходе оценки, а также хранения образовательных данных (см. 5.4.3.8).

5.4.3 Руководящие указания

5.4.3.1 ***При определении времени проведения оценки*** следует принимать во внимание вопросы безопасности и охраны группы, проводящей оценку, и пострадавшего населения.

В районах, доступ в которые ограничен, следует пользоваться альтернативными методами, такими как вторичные источники, привлечение местных руководителей и сети местных сообществ. В тех районах, куда возможен более широкий доступ, первичную оценку следует расширить, опираясь на больший объем собранных данных и информации. Полученную оценку следует регулярно (по крайней мере, ежеквартально) обновлять, основываясь на данных мониторинга и оценки, анализе достижений и ограничений программы, а также информации о неудовлетворенных потребностях.

5.4.3.2 ***Сбор оценочных данных и информации*** следует планировать и проводить таким образом, чтобы лучше понять потребности, возможности, ресурсы и недостатки в области образования. Всеобъемлющую оценку, охватывающую все формы образования и все местности, следует выполнить в как можно более короткие сроки, однако это не должно помешать оперативному проведению частичных оценок, на основе которых можно было бы осуществлять первоочередные мероприятия. По мере возможности, следует обеспечить координацию поездок представителей различных организаций, оказывающих услуги в области образования, на места, чтобы избежать непрерывного потока посетителей, отвлекающих сотрудников от оказания чрезвычайной помощи.

Следует обеспечить соответствие качественных и количественных методов оценки международным стандартам, целям программы ОДВ и требованиям в отно-

шении соблюдения прав человека. Это поможет увязать глобальные инициативы с интересами местного сообщества, а также будет способствовать увязке деятельности на местном уровне с глобальными системами и показателями. Формуляры для сбора данных внутри страны следует унифицировать, чтобы облегчить координацию проектов на межучрежденческом уровне и минимизировать нагрузку на поставщиков информации. В этих формулярах следует оставлять место для дополнительной информации, которую могут счесть важной респонденты на местах/в местных сообществах.

При сборе любых данных в условиях оказания гуманитарной помощи значительную роль играют этические принципы. Сбор информации с любой целью, включая мониторинг, оценки или опросы, может стать для людей фактором риска, причем не только в силу щекотливого характера собранной информации, но и потому, что простое участие в подобном процессе может сделать людей мишенью для угроз или поставить их в опасное положение. Следует постоянно помнить об основных принципах уважения прав человека, непричинения вреда и недискриминации, а также о том, что лица, осуществляющие сбор информации, обязаны защищать участников и сообщать им об их правах.

5.4.3.3 ***Методы анализа.*** Для минимизации погрешностей во время анализа, до того как будут сделаны окончательные выводы, данные, взятые из различных источников, следует подвергнуть перекрестной проверке. Перекрестная проверка – это комбинированная методика сбора и анализа данных для измерения частично совпадающих, но вместе с тем различных аспектов явления, что приводит к лучшему пониманию того, как обеспечить истинность качественных данных. В анализ также включаются местные данные, с тем, чтобы избежать ситуации, при которой оказание гуманитарной помощи было бы основано только на внешнем восприятии и приоритетах.

5.4.3.4 ***В число заинтересованных сторон*** следует включить как можно больше людей из затронутой группы (групп) населения. Во время проведения первоначальной экспертной оценки участие заинтересованных сторон в сборе данных и информации, их анализе, управлении информационными ресурсами и распространении информации может, в силу различных обстоятельств, быть ограниченным, однако при осуществлении последующих экспертных оценок, а также мониторинга и оценки масштабы их участия следует расширить.

5.4.3.5 ***Результаты оценки*** следует представлять как можно быстрее, с тем чтобы можно было планировать дальнейшие действия. Докризисные данные и после кризисные оценки, освещающие потребности и ресурсы в сфере образования (например, имеющиеся в распоряжении властей, НПО, специализированных учреждений из числа оказывающих гуманитарную помощь, а также местного сообщества), должны быть предоставлены в распоряжение всех участников. Это особенно полезно в том случае, если участники не в состоянии получить доступ в соответствующую местность во время чрезвычайной ситуации.

5.4.3.6 ***В ходе проведения оценок чрезвычайной ситуации в целом*** в группу чрезвычайной помощи следует включать специалиста по вопросам образования или защиты детей, для того чтобы собрать данные о потребностях и ресурсах в сферах образования и защиты детей. Учреждениям следует выделить ресурсы и наращивать человеческий и организационный потенциал для проведения такой работы.

O'ZSTANDART AGENTL
STANDARTLASHTIRISH
MUVOFIQLASHTIRISH
VA DAVLAT NAZORATI

5.4.3.7 ***Анализ рисков.*** Крайне важно принять во внимание все аспекты ситуации, могущие повлиять на здоровье и безопасность детей и молодежи, поскольку образование может представлять собой фактор защиты и/или фактор риска. В ходе оценки необходимо подготовить список или таблицу оценки рисков (“матрицу оценки рисков”), где следует документально зафиксировать существующие для различных возрастных и уязвимых групп населения риски, связанные с такими факторами, как природные бедствия и вредное воздействие окружающей среды, мины или неразорвавшиеся боеприпасы, безопасность зданий и другой инфраструктуры, защита и безопасность детей, угрозы психическому и физическому здоровью, проблемы, связанные с квалификацией учителей, охватом школьным образованием и учебными планами, а также иную информацию по этим вопросам.

В рамках оценки следует сформулировать стратегии по учету факторов риска, необходимые для предотвращения чрезвычайных ситуаций, смягчения их последствий и принятия связанных с ними мер (готовность, реагирование, восстановление и реабилитация) во время опасных событий природного или рукотворного характера. В некоторых обстоятельствах это может означать, что каждому образовательному учреждению потребуется разработать школьный план безопасности и поведения в чрезвычайной ситуации для предотвращения таких ситуаций и реагирования на них. При необходимости в каждом образовательном учреждении следует подготовить карту рисков, на которую наносятся потенциальные угрозы и факторы, воздействующие на уязвимые стороны такого учреждения.

5.4.3.8 ***Обмен результатами оценки.*** Его должны координировать соответствующие органы власти на местном или национальном уровне. В отсутствие компетентных органов власти или организаций, способных взять на себя эту роль, возглавить механизм координации и обмена информацией следует поручить одной из ведущих международных организаций, участвующих в оказании помощи, например Управлению Организации Объединенных Наций по координации гуманитарных вопросов (УКГВ ООН). Необходимо, чтобы по итогам обмена результатами оценки были оперативно разработаны ее статистические рамки и подготовлены выходные данные, которые могут быть использованы всеми заинтересованными сторонами (см. также 9.4).

5.5 Стандарт 4. Стратегия реагирования

5.5.1 Разрабатывается концепция реагирования в области образования, включая четкое описание проблемы и документально зафиксированную стратегию.

5.5.2 Ключевые показатели (их следует рассматривать совместно с 5.5.3)

- На начальном этапе реализации программы осуществляется системный сбор исходных данных.
- В стратегиях реагирования в области образования в чрезвычайных ситуациях отражено четкое понимание всех имеющихся данных (см. 5.5.3.1–5.5.3.2).
- Определяются надежные ориентиры и показатели для мониторинга воздействия мер реагирования в области образования на детей, молодежь и местное сообщество в целом.
- Информация, полученная в ходе первоначальной экспертной оценки, дополняется новыми данными, на основании которых проводится доработка осуществляемой программы

(см. 5.5.3.3).

- В стратегиях реагирования в области образования первоочередное внимание уделяется безопасности и благополучию всех детей и молодежи, включая уязвимых и имеющих особые образовательные потребности.

- Стратегии реагирования в области образования направлены на последовательное удовлетворение потребностей населения, затронутого чрезвычайной ситуацией, в качественном и инклюзивном образовании и служат укреплению национальных программ образования **(см. 5.5.3.4 – 5.5.3.6).**

5.5.3 Руководящие указания

5.5.3.1 ***В предложениях по мерам реагирования*** следует предусмотреть выделение бюджетных средств на проведение важнейших мероприятий, причем в объемах, обеспечивающих соблюдение описанных здесь минимальных стандартов. В них необходимо указать, какие мероприятия в области образования предусматриваются и в каких местах, приведя при этом предварительную оценку степени удовлетворения предполагаемых потребностей для различных уровней и видов образования, а также отметив, если это известно, что обязательства по удовлетворению оставшихся потребностей могут взять на себя какие-либо иные организации. Следует обеспечить максимально возможную гибкость программ, чтобы удовлетворить имеющиеся потребности в образовании, если они превышают прогнозируемые. При определении уровней и видов расходов на нужды образования в чрезвычайных ситуациях (например, на оплату труда, оборудование и т. д.) необходимо добиваться устойчивости и гармонизации схем, применяемых различными организациями.

5.5.3.2 ***Наращивание потенциала для сбора данных и анализа.*** В таких предложениях следует предусмотреть наращивание потенциала сотрудников, в частности местных сотрудников, в части сбора и анализа исходных данных и выполнения задач по мониторингу и оценке. Часто эти задачи не в полной мере принимаются во внимание во время разработки предложений.

5.5.3.3 ***Обновление стратегий.*** Во время чрезвычайных ситуаций и на раннем этапе восстановительных работ предложения по мерам реагирования необходимо пересматривать и обновлять по крайней мере ежеквартально. При этом должны учитываться достигнутые к настоящему времени изменения характера чрезвычайной ситуации и текущие оценки неудовлетворенных потребностей. Это обновление должно осуществляться с целью постепенного повышения качества и расширения охвата, а также обеспечения более долгосрочной стабильности, где это требуется.

5.5.3.4 ***Меры реагирования со стороны доноров.*** Донорам следует проводить регулярный анализ качества мер в области образования в условиях чрезвычайной ситуации и охвата такими мерами, включая набор и сохранение учащихся из уязвимых групп. Им следует обеспечить доступ к возможностям получения образования в различных затронутых чрезвычайными ситуациями местах. Финансирование должно осуществляться таким образом, чтобы образование для населения, постоянно проживающего в районах временного размещения беженцев или внутренне перемещенных лиц, отвечало минимальным стандартам (см. также 6.2.3.8).

5.5.3.5 ***Укрепление национальных программ.*** Меры реагирования в области образования в чрезвычайных ситуациях, особенно если они принимаются в отношении неперемещенного населения и в период восстановительных работ, следует планировать таким образом, чтобы они гармонично сочетались с национальными образова-

O'ZSTANDART AGENTLIGI
STANDARTLASHTIRISH
MUVOFIQLASHTIRISH
VA DAVLAT NAZORATI
BOSHQARMASI

тельными программами и укрепляли их; в число таких программ входят планирование обучения на национальном и местном уровнях, управление, руководство, подготовка учителей без отрыва от работы и оказание им поддержки.

5.5.3.6 ***Преодоление ограниченности полномочий организаций.*** Если полномочия организаций, оказывающих помощь, ограниченны (например, распространяются только на детей или только на беженцев и на их успешную репатриацию), то таким организациям необходимо обеспечить координацию принимаемых ими мер в области образования с мерами, принимаемыми правительством и организациями, наделенными более широкими полномочиями, с тем чтобы удовлетворить все потребности в области образования. В образовательных стратегиях для каждого затронутого региона следует учитывать потребности, связанные с развитием детей в раннем возрасте, а также потребности молодежи, включая среднее, высшее и профессионально-техническое образование, подготовку учителей до начала работы по специальности и соответствующее альтернативное образование. В стратегиях развития образования в районах, принимающих беженцев, должны быть предусмотрены ассигнования на оказание более долгосрочной поддержки программам, разработанным с помощью гуманитарных организаций, деятельность которых ограничена по срокам (например, в поддержку репатриации беженцев и их первоначальной реинтеграции).

5.6 Стандарт 5. Мониторинг

5.6.1 Все заинтересованные стороны ведут регулярный мониторинг хода осуществления мер реагирования в области образования и изменения соответствующих потребностей затронутых групп населения.

5.6.2 Ключевые показатели (их следует рассматривать совместно с 5.6.3)

- Созданы и функционируют системы непрерывного мониторинга чрезвычайных ситуаций и принимаемых мер (см. 5.6.3.1 – 5.6.3.2).
- Женщины, мужчины, дети и молодежь из всех затронутых групп населения регулярно участвуют в консультациях и вовлечены в деятельность по мониторингу (см. 5.6.3.2).
- Проводится систематический и регулярный сбор образовательных данных, начиная со сбора исходной информации с последующим отслеживанием дальнейших изменений и тенденций (см. 5.6.3.3 – 5.6.3.4).
- Работники проходят подготовку по методикам сбора и анализа данных, чтобы обеспечить достоверность данных и проверяемость и надежность результатов анализа (см. 5.6.3.5).
- Образовательные данные подвергаются анализу и передаются заинтересованным сторонам через заранее определенные регулярные промежутки времени (см. 5.6.3.3).
- Системы мониторинга и базы данных регулярно обновляются с учетом поступающей ответной информации, чтобы отразить новые тенденции и обеспечить возможность принятия взвешенных решений.
- Руководителям образовательных программ регулярно предоставляются данные, в которых указываются изменения, новые тенденции, потребности и ресурсы.
- По результатам мониторинга в программу, при необходимости, могут быть внесены коррективы.

5.6.3 Руководящие указания

5.6.3.1 Чтобы процесс ***мониторинга*** был актуальным, учитывал изменения ситуации и возможности совершенствования программ, он должен отражать изменения в образовательных потребностях населения, а также степень удовлетворения этих потребностей программами. Не все данные нужно собирать с одной и той же периодичностью. Поэтому при разработке системы мониторинга потребуется принять решение о периодичности сбора определенных видов данных, в зависимости от потребностей, а также о количестве ресурсов, выделяемых на сбор и обработку. Многие виды информации можно собирать в школах и в рамках других образовательных программ на выборочной основе, что позволит быстро получить индикативное представление о потребностях и проблемах (например, данные об охвате образованием, об отсеве, о том, получают ли учащиеся питание до начала занятий, о количестве имеющихся в распоряжении учебников, учебно-методических материалов и т. д.). Мониторинг детей, не посещающих школы, а также причин, по которым они не поступают в школу или не посещают занятия, может быть осуществлен путем выборочного обследования небольшого числа домохозяйств в отдельных населенных пунктах, а также при встречах с имеющимися в местном сообществе группами.

5.6.3.2 ***Лица, участвующие в мониторинге.*** К участию в мониторинге следует привлекать людей, способных собирать информацию во всех группах затронутого населения так, чтобы это было приемлемо в культурном отношении, особенно с учетом их пола и знания языков. В силу местных культурных традиций может возникнуть необходимость проведения отдельных консультаций с женщинами или представителями меньшинств лицами, участие которых в таких консультациях приемлемо в культурном отношении.

5.6.3.3 ***Управленческие информационные системы в области образования (УИСО)*** могут быть разрушены в результате чрезвычайной ситуации. В рамках межучрежденческого сотрудничества и оказания поддержки национальным органам власти в качестве первоочередной задачи следует заняться восстановлением системы сбора основных данных и их первичной обработки. Создание или восстановление национальной УИСО может потребовать наращивания потенциала и ресурсов на национальном, региональном и местном уровнях для выявления, сбора, управления, анализа, применения и распространения имеющейся информации. Приступать к осуществлению этих мероприятий в условиях чрезвычайной ситуации следует как можно раньше, ставя задачу ввести систему мониторинга в действие к началу раннего этапа восстановительных работ.

Одной из важнейших составляющих УИСО является совместимое программное обеспечение. Национальные и окружные комитеты по вопросам образования, а также другие учреждения системы образования (например, национальные учебные заведения) должны иметь в своем распоряжении совместимое программное обеспечение для создания совместимых баз данных, облегчающих обмен информацией.

5.6.3.4 ***Мониторинг учащихся*** следует проводить, при наличии возможности, после завершения ими курса обучения или оставления его. Мониторинг может охватывать усвоение навыков чтения и счета, а также доступ к материалам для чтения, предназначенным для лиц, уже овладевших грамотой. В сфере профессионального образования мониторинг должен быть направлен на отслеживание возможностей трудоустройства и использования выпускниками полученных ими профессиональных

O'ZSTANDART AGENTL
STANDARTLASHTIRISH
MUVOFIQLASHTIRISH
VA DAVLAT NAZORATI
BOSHQARMASI

навыков посредством контроля, осуществляемого сотрудниками службы занятости, а также при помощи индикаторных исследований. Проведение мониторинга после окончания программы способствует получению ценной информации для разработки дальнейших программ (см. также 7.5).

5.6.3.5 ***Достоверность данных.*** При проведении всех анализов следует составлять документы, в которых указываются:

1) определение показателя,
2) источник данных,
3) метод сбора,
4) сведения о тех, кто собирал данные, и
5) методики анализа данных.

Должны быть также отмечены любые отклонения, которые могли встретиться в ходе управления данными, их сбора или анализа. Данные могут быть искажены респондентами, стремящимися к максимальному увеличению получаемых ресурсов (например, завышение данных о числе учащихся или о посещаемости) или к тому, чтобы избежать ответственности. Чтобы повысить достоверность данных, подготовку сотрудников следует дополнять внезапными мониторинговыми проверками.

5.7 Стандарт 6. Оценка

5.7.1 Проводится систематическая беспристрастная оценка мер в области образования с целью совершенствования практики и улучшения подотчетности.

5.7.2 Ключевые показатели (их следует рассматривать совместно с 5.7.3)

- Оценка политики, программ и результатов принятия мер проводится с соответствующей периодичностью, по отношению к общим стратегиям реагирования, конкретным задачам в области образования и защиты детей, а также минимальным стандартам (см. 5.7.3.1).
- Ведется поиск данных о непредусмотренных последствиях принятых мер.
- Осуществляется сбор информации на транспарентной и беспристрастной основе у всех заинтересованных сторон, включая затронутые группы населения и партнеров из других секторов.
- В мероприятиях по оценке участвуют все заинтересованные стороны, включая маргинализованные группы, членов комиссий по делам образования местных сообществ, официальных представителей национальных и местных органов образования, учителей и учащихся (см. 5.7.3.2).
- В широких масштабах проводится ознакомление широкой общественности на национальном и местном уровнях и сообщества гуманитарных организаций с извлеченными уроками и образцами надлежащей практики, а также учет таких уроков и практики в информационно-разъяснительной работе, программах и политике, осуществляемых после ликвидации последствий чрезвычайной ситуации и направленных на содействие достижению глобальных и национальных целей в области образования (см. 5.7.3.3).

5.7.3 Руководящие указания

5.7.3.1 Чтобы составить целостную картину, при проведении ***оценок*** следует собирать и качественные, и количественные данные. Качественные данные являются источником контекстуальной информации и помогают истолковывать собранные ста-

тистические данные. Качественные данные можно собрать путем проведения интервью, наблюдений и изучения письменных документов, а количественные - путем проведения опросов и анкетирования.

В процессе проведения оценки следует выполнить всесторонний анализ трудовых, материальных и финансовых затрат; доступа учащихся, их отсева, охвата и защиты; процессов обучения и преподавания; признания и сертификации обучения; подготовки учителей без отрыва от работы; влияния на отдельных учащихся, включая возможности для дальнейшего обучения и трудовой деятельности; и влияния на более широкое сообщество.

5.7.3.2 ***Наращивание потенциала посредством проведения оценок.*** В бюджете оценок следует предусмотреть проведение практикумов для заинтересованных сторон в целях их ознакомления с принципами оценки, разработки концепции и процесса осуществления оценки на основе широкого участия и совместного разбора и интерпретации полученных результатов. Особенно полезно привлекать к участию во всех этапах оценки сотрудников образовательной программы. Это может помочь им разработать концептуальную основу для последующего заинтересованного участия в программе и осуществления рекомендаций. Лица, охватываемые проектом, например учителя и другие работники образовательных учреждений, могут также указать на трудности, с которыми они столкнулись на практике, и на трудности, с которыми они могут столкнуться в дальнейшем при осуществлении тех или иных рекомендаций.

5.7.3.3 ***Обмен информацией о полученных результатах и извлеченных уроках.*** Следует попросить проводящих оценку экспертов составить их отчеты таким образом, чтобы в первом разделе была представлена информация, которую можно будет сделать достоянием общественности, а во втором разделе – информация конфиденциального характера и обнаруженные факты, которые не подвергнутся столь широкой огласке.

6 Доступность и учебная среда

6.1 Общие положения

Во время кризиса доступ к такому жизненно важному праву и ресурсу, как образование, часто бывает крайне ограничен. Тем не менее, образование может играть важнейшую роль, помогая затронутому кризисом населению справиться с этой ситуацией благодаря приобретению дополнительных знаний и навыков выживания и восстановления нормального хода жизни. В то же время организация мероприятий в области образования в условиях чрезвычайной ситуации зачастую связана с большими трудностями, и существует опасность того, что уязвимые группы населения вообще не получат доступа к предложенному образованию. Органы власти, местные сообщества и организации, оказывающие гуманитарную помощь, обязаны обеспечить, чтобы все люди имели доступ к возможностям получения качественного и соответствующего их потребностям образования и чтобы учебная среда была безопасной и содействовала защите учащихся, а также их психическому, эмоциональному и физическому благополучию.

Программы образования в чрезвычайных ситуациях могут обеспечить физическую, социальную и когнитивную защиту учащихся, особенно детей и молодежи, а

O'ZSTANDART AGENTL
STANDARTLASHTIRISH
MUVOFIQLASHTIRISH
VA DAVLAT NAZORATI
BOSHQARMASI

также работников образовательных учреждений. Однако учащиеся слишком часто подвергаются физическим и психологическим опасностям по дороге в школу и обратно, а также в самой учебной среде. Эти проблемы в гораздо большей мере затрагивают девочек и женщин-учительниц. При оказании услуг в области образования возникает обязательство обеспечить безопасность учащихся по пути в школу и обратно, а также в самой учебной среде.

Следует постоянно расширять спектр возможностей получения формального и неформального образования. Если после возникновения чрезвычайной ситуации предоставление формального образования оказывается временно невозможным, то в рамках образовательных программ следует организовывать рекреационные (спортивные и игровые) мероприятия, неформальные учебные мероприятия или программы по наверстыванию пропущенного материала для детей старшего возраста (если необходимо), предоставлять молодежи возможности для поддержания и развития основных учебных навыков, а также обеспечивать альтернативное неформальное образование или профессиональное обучение для детей, молодежи и взрослых, не прошедших или не закончивших курс базового образования.

Некоторые группы или отдельные лица могут испытывать особые трудности с получением доступа к образованию в условиях чрезвычайной ситуации. Однако н следует допускать, чтобы кому-либо отказывали в доступе к образованию и возможностям обучения в силу дискриминации. Те, кто оказывает услуги в области образования, должны определить конкретные потребности уязвимых групп с особыми потребностями, таких как лица с физическими или умственными недостатками, девочки-подростки, дети, принимавшие участие в боевых действиях, дети, ставшие жертвами похищения, матери-подростки и т. д., и обеспечить, чтобы они могли пользоваться возможностями получения образования. Меры в области образования должны быть направлены не только на оказание услуг в сфере формального и неформального образования, но и на устранение таких препятствий, как дискриминация, плата за обучение в школе и языковые барьеры, из-за которых некоторые группы лишаются возможности участвовать в образовательном процессе. В частности, для удовлетворения потребностей девочек и женщин, не имевших доступа к образованию или столкнувшихся с препятствиями на пути к продолжению образования, необходимы дополнительные возможности, будь то в сфере формального, неформального или профессионального образования.

6.2 Стандарт 1. Равный доступ

6.2.1 Все люди имеют доступ к возможностям получения качественного и соответствующего их потребностям образования.

6.2.2 Ключевые показатели (их следует рассматривать совместно с 6.2.3)

– Ни одному лицу не отказывают в доступе к образованию и образовательным возможностям по причине дискриминации (см. 6.2.3.1 – 6.2.3.2).

– Документы или другие требования не являются препятствием для приема в школу (см. 6.2.3.3).

– Постоянно расширяется спектр предоставляемых затронутому населению возможностей получения формального и неформального образования, чтобы полностью удовлетворить его потребности в образовании (см. 6.2.3.4 – 6.2.3.5).

– Благодаря проведению подготовки и разъяснительной работы местные сообщества принимают все более широкое участие в обеспечении права всех членов этих сообществ на качественное и соответствующее их потребностям образование (см. 6.2.3.6 – 6.2.3.7).

– Органы власти, доноры, НПО, другие партнеры в области развития и местные сообщества предоставляют ресурсы, достаточные для обеспечения преемственности и высокого качества мероприятий в области образования на всех этапах чрезвычайной ситуации и на раннем этапе восстановительных работ (см. 6.2.3.8).

– Учащиеся имеют возможность благополучно получить доступ (повторный доступ) к системе формального образования в как можно более короткие сроки после перерыва в обучении, вызванного чрезвычайной ситуацией.

– Образовательная программа признана государственными органами образования принимающей страны и/или страны происхождения.

6.2.3 Руководящие указания

6.2.3.1 Под ***дискриминацией*** понимаются (но не только они одни) препятствия, чинимые гражданам на основании их бедности, пола, возраста, гражданства, расы, этнической принадлежности, религии, языка, культуры, политической принадлежности, сексуальной ориентации, социально-экономического положения, местожительства или особых образовательных потребностей.

В Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах говорится следующее:

- В статье 2 признается право на образование "без какой бы то ни было дискриминации, как-то в отношении расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного положения, рождения или иного обстоятельства".

В статье 13 признается право каждого человека на образование, которое "должно быть направлено на полное развитие человеческой личности и сознания ее достоинства и должно укреплять уважение к правам человека и основным свободам. Образование должно дать возможность всем быть полезными участниками свободного общества, способствовать взаимопониманию, терпимости и дружбе между всеми нациями и всеми расовыми, этническими и религиозными группами и содействовать работе Организации Объединенных Наций по поддержанию мира". Статья 13 также обязывает государства признать, что для полного осуществления этого права: 1) начальное образование должно быть обязательным и бесплатным для всех; 2) среднее образование в его различных формах, включая профессионально-техническое среднее образование, должно быть открыто и сделано доступным для всех путем принятия всех необходимых мер и, в частности, постепенного введения бесплатного образования; 3) элементарное образование должно поощряться или интенсифицироваться, по возможности, для тех, кто не проходил или не закончил полного курса своего начального образования.

6.2.3.2 Следует поддержать ***международные документы и рамочное соглашения***, в которых провозглашается право на образование в чрезвычайных ситуациях. В их числе:

– Дакарские рамки действий, принятые на Всемирном форуме по вопросам образования, где была выдвинута программа "Образование для всех", одна из целей которой состоит в том, чтобы обязать правительства "удовлетворять потребности систем

O'ZSTANDART AGENTLIGI
STANDARTLASHTIRISH
MUVOFIQLASHTIRISH
VA DAVLAT NAZORATI
BOSHBARMOG'I

образования, пострадавших от конфликтов, стихийных бедствий и нестабильности, и осуществлять образовательные программы в целях содействия взаимопониманию, миру и терпимости и оказания помощи в предотвращении насилия и конфликтов";

– четвертая Женевская конвенция о защите гражданского населения во время войны, в которой (статья 50) говорится: "Оккупирующая держава должна с помощью национальных и местных властей оказывать содействие учреждениям, которым поручено попечение и воспитание детей, для того чтобы их работа протекала успешно";

– Конвенция Организации Объединенных Наций о правах ребенка (КПР), определяющая нормативные рамки для физической, психосоциальной и когнитивной защиты, обеспечиваемой обучением в условиях чрезвычайной ситуации.

6.2.3.3 ***Прием и набор:*** требования к набору документов должны быть гибкими; не следует требовать удостоверений о гражданстве, свидетельств о рождении, удостоверений личности, данных о школьной успеваемости и т. д., поскольку затронутое чрезвычайной ситуацией население может просто не располагать этими документами. Не следует соблюдать ограничения по возрасту в отношении детей и молодежи, затронутых чрезвычайной ситуацией. Выбывшим из школы до завершения образования необходимо предоставить возможность поступить в нее во второй раз. Следует принять особые меры, рассчитанные на привлечение и вовлечение в образовательный процесс наиболее маргинализованных и уязвимых учащихся. Там, где этого требуют соображения безопасности, следует соблюдать конфиденциальность в отношении документации и информации о контингенте учащихся.

6.2.3.4 ***Спектр возможностей получения образования.*** Эти возможности должны распространяться на обучение в раннем возрасте, начальное и среднее образование, высшее образование, обучение жизненным навыкам, профессиональное обучение, неформальное обучение (включая обучение грамоте и счету), а также включать возможности получения ускоренного образования, где это уместно. Не следует усугублять психологические травмы, которые могли получить учащиеся в результате самой чрезвычайной ситуации, отсутствием доступа к образованию.

Благодаря гибкому расписанию, предусматривающему разные часы занятий и учебу в несколько смен, программам просветительской работы по вопросам образования, услугам по уходу за ребенком для матерей-подростков, организации поддержки школьниками учащихся, которые сталкиваются с различными трудностями при вхождении в учебную среду, а также промежуточным программам и занятиям во время каникул, возможностями получения образования может воспользоваться более число учащихся. Принудительное помещение более старших учащихся в классы, где учатся дети помладше, или разрешение им произвольно посещать постоянные занятия для младших школьников может привести к негативным последствиям как для младших, так и для старших учащихся, а также к их неэффективному обучению. Когда это целесообразно, следует применять альтернативные решения, например создавать отдельные классы и курсы ускоренного обучения для учащихся старшего возраста. Прежде чем внедрить схемы, альтернативные обычным программам школьного обучения, необходимо провести консультации с представителями молодежи, женскими группами, другими членами местного сообщества, а также его руководителями.

Во время и после чрезвычайных ситуаций следует также использовать такие методики, как составление карт размещения школ, с тем чтобы спланировать экономичный доступ потенциальных учащихся в разных районах к полному спектру образова-

тельных мероприятий, осуществляемых в ходе оказания помощи в условиях чрезвычайной ситуации.

6.2.3.5 ***Возрастные группы.*** Следует установить приоритеты для образовательных возможностей в соответствии с возрастной группой (например, для детей и молодежи) и содержанием (например, предоставление всем жизненно важной информации на начальной стадии чрезвычайной ситуации). По мере стабилизации чрезвычайной ситуации возможности получения образования могут быть предоставлены всем группам населения, чтобы благодаря этому разными способами повысить уровень их жизни.

6.2.3.6 ***"Качественное образование" и "соответствующее образование".*** Определения этих терминов см. в разделе 3.

6.2.3.7 ***Участие местного сообщества.*** Следует активно привлекать местные сообщества к участию в процессах образования. Это может помочь выявить пробелы в связях, мобилизовать дополнительные ресурсы, обратиться к проблемам безопасности и содействовать участию маргинализованных групп (см. также раздел 3 и 5.2, 5.3).

6.2.3.8 ***Ресурсы.*** Донорам следует проявлять гибкость и поддерживать широкий спектр стратегий, направленных на обеспечение преемственности инициатив в области образования с ранних стадий чрезвычайной ситуации и на протяжении всего этапа восстановительных работ. Национальные правительства, на которых, в конечном счете, лежит ответственность за обеспечение образования, могут получать средства из различных источников. В число других доноров могут входить международные организации (двусторонние и многосторонние), международные и местные НПО, местные органы власти, религиозные организации, группы гражданского общества и другие партнеры в области развития (см. также 5.5).

Основное внимание при планировании использования ресурсов следует уделять задаче безотлагательного предоставления возможностей получения образования, однако при этом также должны быть приняты во внимание вопросы обеспечения стабильности, долгосрочное планирование (учитывая возможный затяжной характер чрезвычайной ситуации) и сценарии будущих восстановительных работ. Обеспечению стабильности могут способствовать сотрудничество и координация действий с заинтересованными органами власти (см. также 9.4).

Для принятия срочных мер в области образования в условиях чрезвычайной ситуации требуется оперативный доступ к финансовым средствам, например за счет обращения к чрезвычайным резервам или начальным фондам. Во время затянувшихся чрезвычайных ситуаций финансирование должно быть достаточным для поддержки образования для детей и молодежи, позволяющей им и дальше учиться по нормальной школьной программе. На раннем этапе восстановительных работ финансовые средства следует выделять в тех случаях, когда необходимо укрепить процессы управления и планирования в сфере образования на национальном и местном уровнях. За счет донорских ресурсов следует обеспечить восстановление образовательных программ во всех районах путем использования временных сооружений и предоставления учебно-методических материалов.

O'ZSTANDART AGENTLIGI
STANDARTLASHTIRISH
MUVOFIQLASHTIRISH
VA DAVLAT NAZORATI
BOSHQARMASI

6.3 Стандарт 2. Защита и благополучие

6.3.1 Учебная среда безопасна и способствует защите учащихся, а также их психическому и эмоциональному благополучию.

6.3.2 Ключевые показатели (их следует рассматривать совместно с 6.3.3)

– Школы и другие места обучения расположены вблизи от мест проживания обслуживаемых ими групп населения (см. 6.3.3.1 – 6.3.3.2).

– Маршруты к месту обучения (учебной среды) надежны и безопасны для всех (см. 6.3.3.3).

– Учебная среда свободна от опасностей, которые могут нанести вред учащимся (см. 6.3.3.4 – 6.3.3.5).

– Осуществляются учебные программы для учителей, учащихся и членов местного сообщества с целью содействия обеспечению безопасности и защиты.

– Учителя и другие работники системы образования обладают навыками оказания психосоциальной поддержки учащимся для обеспечения их эмоционального благополучия (см. 6.3.3.6).

– Местное сообщество участвует в принятии решений, касающихся расположения мест обучения, и в создании систем и политики обеспечения безопасности учащихся.

– В целях обеспечения эффективности учебного процесса в местах обучения удовлетворяются потребности учащихся в питании и срочные потребности в преодолении последствий голодания (см. 6.3.3.7).

6.3.3 Руководящие указания

6.3.3.1 ***Расстояние*** от места проживания следует определять в соответствии с местными/национальными стандартами с учетом любых проблем безопасности и других соображений обеспечения защиты. Если расстояния значительны, то следует содействовать созданию дополнительных (или вспомогательных, или второстепенных) классов, расположенных вблизи мест проживания тех, кто не способен преодолевать такие расстояния, например детей младшего возраста или девочек-подростков.

6.3.3.2 ***Безопасность.*** Если обычно используемые учебные помещения недоступны или небезопасны, то следует подыскать альтернативные надежные и безопасные помещения. Школы не должны использоваться для временного размещения сил безопасности.

6.3.3.3 ***Маршруты к местам обучения.*** Государство обязано обеспечивать безопасность, и это может достигаться эффективной и качественной охраной общественного порядка и размещением войск, где это целесообразно и необходимо. Чтобы усилить защиту и обеспечить надежность и безопасность маршрутов к местам обучения для всех учащихся и работников образовательных учреждений (независимо от пола, возраста, гражданства, расы, этнической принадлежности или физических данных), местным сообществам следует провести обсуждение и договориться о принятии упреждающих мер, таких как сопровождение детей взрослыми. Это может также входить в функции комиссии по делам образования местного сообщества.

6.3.3.4 ***Защита.*** Следует обеспечить защиту учащихся от опасностей, которые могут причинить им ущерб, включая (но не ограничиваясь ими) стихийные бедствия, оружие, боеприпасы, мины, неразорвавшиеся снаряды, вооруженных лиц, места, находящиеся под перекрестным огнем.

Учащиеся, особенно представители меньшинств и девочки, часто становятся объектами жестокого обращения, насилия, вербовки или похищения по дороге в школу и обратно. В таких случаях уровень безопасности учащихся можно повысить путем проведения в местных сообществах информационных кампаний в сочетании с привлечением взрослых членов этих сообществ к сопровождению учащихся. Если учащиеся возвращаются из школы по вечерам по слабо освещенным улицам, то к их одежде или сумкам следует прикреплять отражатели или отражающие ленты либо приставлять к ним сопровождающих с фонариками. Когда это возможно, следует обеспечить присутствие в школьных помещениях женщин, чтобы девочки-учащиеся чувствовали себя спокойнее. Кроме того, следует включать в образовательные программы мониторинг распространенности домогательств, которым подвергаются девочки и женщины.

6.3.3.5 ***Ненасильственное обеспечение учебного процесса.*** Запугивание включает, помимо прочего, эмоциональный стресс, насилие, оскорбления и дискриминацию. Учителей следует обучать методам позитивного обеспечения учебного процесса, позволяющим предотвратить запугивание. Недопустимо применять телесные наказания или поощрять их применение.

6.3.3.6 ***Благополучие.*** Эмоциональное и психическое благополучие следует рассматривать как все самое хорошее для человека: безопасность, защиту, качество оказываемых услуг, счастье и теплоту в отношениях между учащимися и лицами, оказывающими услуги в области образования. Меры, принимаемые для обеспечения благополучия учащихся, должны быть направлены на содействие здоровому когнитивному развитию, обеспечению прочных социальных взаимодействий и крепкого здоровья. Обеспечение благополучия также способствует успешному завершению учащимися программы формального или неформального образования.

6.3.3.7 ***Питание.*** Потребности учащихся в питании и срочные потребности в преодолении последствий голодания следует удовлетворять с помощью программ школьного питания и других программ продовольственной безопасности, осуществляемых вне образовательных учреждений. При осуществлении программ школьного питания необходимо соблюдать признанные руководящие принципы, используемые другими учреждениями, например Мировой продовольственной программой.

O‘ZSTANDART AGENTL
STANDARTLASHTIRISH
MUVOFIQLASHTIRISH
VA DAVLAT NAZORATI

6.4 Стандарт 3. Учебные заведения

6.4.1 Среда в учебных заведениях способствует физическому благополучию учащихся.

6.4.2 Ключевые показатели (их следует рассматривать совместно с 6.4.3)

– Здания (сооружения) и места, используемые для обучения, доступны для всех, независимо от физических данных.

– Место обучения (учебная среда) имеет видимые границы и, если необходимо, отмечено четкими указателями.

– Здания и сооружения, используемые для проведения занятий, полностью приспособлены для этого, в них достаточно места для классов и помещений для административных и санитарно-гигиенических целей и отдыха (см. 6.4.3.1).

– Размеры классного помещения и расположение парт соответствуют установ-

ленным нормам площади, приходящейся на одного учащегося и на одного учителя, а также ступени обучения, с тем чтобы способствовать применению методик, основанных на широком участии и ориентированных на учащегося (см. 6.4.3.1).

– Местные сообщества принимают участие в создании учебной среды и поддержании ее в работоспособном состоянии (см. 6.4.3.2).

– В учебной среде пропагандируются основы ухода за здоровьем и личной гигиены.

– Предусмотрены надлежащие санитарно-технические объекты, с учетом возраста, пола, особых образовательных потребностей и прочих соображений, включая доступ для людей с ограниченными возможностями (см. 6.4.3.3).

– В месте проведения обучения имеется достаточное количество безопасной питьевой воды и воды для личной гигиены (см. 6.4.3.4).

6.4.3 Руководящие указания

6.4.3.1 ***Здания.*** При рассмотрении годности зданий (сооружений) следует принимать во внимание перспективы их долгосрочного использования (после окончания чрезвычайной ситуации), имеющийся бюджет, участие местного сообщества, а также приемлемость затрат по их поддержанию в работоспособном состоянии для местных органов власти и/или местного сообщества. Сооружения могут быть некапитальными, капитальными, пристройками или передвижными.

Необходимо принимать во внимание следующие факторы:

- для строительства зданий (сооружений) следует использовать, при их наличии, местные материалы и местную рабочую силу. Следует убедиться в экономичности этих сооружений и долговечности их компонентов (например, крыш, полов);

- для создания качественной учебной среды следует обеспечить надлежащие освещение, вентиляцию и отопление (где это необходимо);

- необходимо установить реалистичные местные нормы максимальной численности учащихся в классе, а при увеличении набора учащихся следует принимать все возможные меры к обеспечению достаточного места для обустройства дополнительных классных комнат, чтобы постепенно отказываться от практики многосменного обучения;

– при осуществлении образовательных программ нет необходимости дожидаться обеспечения всех упомянутых выше элементов инфраструктуры и помещений достаточной площади. Однако следует создавать и эти элементы или ориентироваться на них при первой возможности.

6.4.3.2 ***Поддержание учебной среды в работоспособном состоянии*** должно включать содержание в надлежащем состоянии соответствующих объектов и оборудования (например, туалеты, водяные насосы и т. д.) и мебели (например, парты, стулья, классные доски, шкафы и т. д.).

6.4.3.3 ***Санитарно-технические объекты*** должны включать объекты размещения твердых отходов (контейнеры, резервуары), дренажа (очистные сооружения, дренажные каналы), а также должны иметь достаточное количество воды для личной гигиены и для уборки туалетных комнат. В местах обучения следует предусмотреть в достаточной степени изолированные отдельные туалеты для мужчин и женщин. Женщин следует обеспечивать гигиеническими средствами.

6.4.3.4 ***Вода,*** согласно местным/международным стандартам, должна быть доступна в месте обучения или на близком расстоянии от него.

7 Преподавание и обучение

7.1 Общие положения

Вопрос о том, что следует преподавать, сложен для всех работников системы образования. В чрезвычайной ситуации необходимо принять важные решения о характере предлагаемых услуг, будь то в сфере формального или неформального образования; об учебных программах, будь то программы, действующие в стране происхождения, или программы, действующие в стране, принимающей пострадавших; а также о приоритетах обучения – обучение навыкам выживания, профессиональное обучение или приобретение академических знаний. Может возникнуть необходимость в пересмотре или изменении учебных программ.

Крайне важно, чтобы образование носило актуальный для всех учащихся характер. Для этого необходимо работать в тесном контакте с местными сообществами и получать от них рекомендации, позволяющие определять их потребности в сфере образования. Обычно это означает работу, по возможности, в рамках существующих образовательных систем, а не создание отдельных структур. Необходимо уделять особое внимание активному участию членов местного сообщества во всех принимаемых в сфере образования мерах, в том числе в принятии решений относительно содержания образования. Принимаемые учебные программы должны соответствовать текущим и ожидаемым в будущем потребностям учащихся и, таким образом, соотноситься с информацией, необходимой местному сообществу в изменившихся ввиду кризиса обстоятельствах, например связанной с жизненными навыками, воспитанием в духе мира, гражданским воспитанием, информированием о минной опасности, здравоохранением, питанием, ВИЧ/СПИДом, правами человека и охраной окружающей среды. Кроме того, должно быть обеспечено обучение жизненным навыкам детей, не посещающих школу, их родителей, пожилых людей и представителей маргинальных групп.

Программы образования в чрезвычайных ситуациях представляют собой некую форму психосоциальной помощи, поскольку они обеспечивают знакомую учебную среду и привычный распорядок и вселяют надежду на будущее. Все участники образовательного процесса, прежде всего учителя и представители школьной администрации, должны пройти подготовку по вопросам их роли в смягчении психологических и социальных последствий для учащихся.

Образовательные услуги должны исходить из того, что люди учатся по-разному и в разном темпе и что им необходимо принимать активное участие в учебном процессе. Чтобы обучение шло эффективно, необходимо применять методики преподавания и обучения, предполагающие широкое участие учащихся, в том числе методики, ориентированные на потребности учащегося. Методики, ориентированные на потребности ребенка, должны быть направлены на удовлетворение потребностей личности в целом, обучение навыкам выживания, индивидуальное развитие, социальное взаимодействие и приобретение академических знаний. Обучение взрослых должно вестись на протяжении всей жизни и носить прикладной характер. Их обучение будет более успешным, если они поймут цели, ценность и применимость того, что они изучают, и получат возможность активно участвовать в своем обучении.

Если учителями являются лица, не имеющие специального образования, крайне важно обеспечить их надлежащую подготовку не только по основным дисциплинам,

O‘ZSTANDART AGENTLIGI
STANDARTLASHTIRISH
MUVOFIQLASHTIRISH
VA DAVLAT NAZORATI
BOSHQARMASI

но и по предметам, приобретающим особую актуальность в условиях чрезвычайных ситуаций. Понадобится также пройти подготовку, необходимую для удовлетворения психосоциальных потребностей тех групп населения, с которыми ведется работа.

Местные сообщества хотят быть уверенными в том, что органы власти признают образование их детей и что полученное образование откроет их детям доступ к высшему образованию и позволит устроиться на работу. Основная проблема состоит в признании властями, образовательными учреждениями и работодателями учебных программ и соответствующих аттестатов об образовании. Такой аттестат, помимо узаконивания результатов выпускных экзаменов, признает достижения учащегося в учебе и создает для него стимулы посещать школу. Что касается беженцев, вопрос о получении ими аттестатов является, как правило, предметом серьезных переговоров с властями как стран, предоставивших убежище, так и стран их происхождения. В идеале, если речь идет о беженцах, остающихся в этом качестве в течение длительного времени, учебные программы должны "учитывать оба варианта" и быть приемлемыми как для страны происхождения, так и для страны пребывания беженцев. В этом случае для согласования вопросов обучения беженцев в разных странах требуется значительная межрегиональная и межучережденческая координация действий.

Процесс разработки и осуществления мер в области образования крайне важен для обеспечения их эффективности. Материалы настоящего раздела следует использовать в комплексе со стандартами, действующими в отношении всех категорий и касающимися участия местного сообщества, местных ресурсов, первоначальной экспертной оценки, принимаемых мер, мониторинга и оценки. В частности, чтобы обеспечить соответствие этих мер реальным потребностям и их качество, следует как можно шире привлекать к этой работе пострадавшее в результате бедствия население, в том числе уязвимые группы.

7.2 Стандарт 1. Учебные программы

7.2.1 В рамках формального и неформального образования, исходящего из потребностей, возникающих в конкретной чрезвычайной ситуации, используются учебные программы, приемлемые с культурной, социальной и лингвистической точек зрения.

7.2.2 Ключевые показатели (их следует рассматривать совместно с 7.2.3)

– Существующие учебные программы изучаются на предмет их соответствия возрасту или уровню развития, языку, культуре, способностям и потребностям учащихся, затронутых чрезвычайной ситуацией. Учебные программы используются, адаптируются или дополняются по мере необходимости (см. 7.2.3.1 – 7.2.3.3).

– Если возникает необходимость в разработке или адаптации какой-либо учебной программы, такая работа проводится при действенном участии заинтересованных сторон с учетом наилучшего обеспечения интересов и потребностей учащихся (см. 7.2.3.1 – 7.2.3.3).

– В учебных программах рассматриваются вопросы обучения жизненным навыкам, грамоте, счету и другим основным умениям и навыкам в рамках базового образования с учетом данной стадии чрезвычайной ситуации (см. 7.2.3.4 – 7.2.3.5).

– В учебных программах учитываются потребности учителей и учащихся в психосоциальном благополучии, которое дало бы им возможность лучше справляться с

жизненными проблемами во время и после чрезвычайной ситуации (см. 7.2.3.6).

– Содержание обучения, учебные материалы и преподавание, особенно на ранних ступенях обучения, обеспечиваются на языке (языках), которыми владеют учащиеся и учителя (см. 7.2.3.7).

– Учебные программы и методики преподавания соответствуют потребностям учащихся на данный момент и обеспечивают возможности для будущего обучения (см. 7.2.3.8).

– Учебные программы и учебно-методические материалы составляются с учетом гендерного фактора, исходя из признания многообразия и с позиций уважения к учащимся (см. 7.2.3.9).

– Для поддержки соответствующей учебной деятельности, при необходимости, своевременно и в достаточном количестве предоставляются учебно-методические материалы. Предпочтение при этом в интересах стабильности отдается материалам, которые имеются на местах (см. 7.2.3.10).

7.2.3 Руководящие указания

7.2.3.1 ***Учебную программу можно определить*** как план действий, помогающий учащимся расширить свои знания, умения и навыки. В настоящих минимальных стандартах термин "учебная программа" используется в качестве общего термина для обозначения образовательных программ в области как формального, так и неформального образования. Он охватывает учебные цели, содержание обучения, методики и методы преподавания, учебно-методические материалы и методы оценки. В основу как формального, так и неформального образования должны быть положены учебные программы, опирающиеся на знания и опыт учащихся и учитывающие особенности непосредственной окружающей среды.

Соответствующие учебные программы для системы как формального, так и неформального образования должны предусматривать качественное содержание обучения, которое учитывало бы гендерный фактор и ступень обучения и осуществлялось бы на языке (языках), понятном и учащимся, и учителям. В рамках учебных программ должны использоваться методики, предполагающие широкое участие учащихся и направленные на то, чтобы создать для учащихся стимулы активнее участвовать в процессе своего обучения.

7.2.3.2 ***Соответствие возрасту и уровню развития.*** Учебные программы следует изучить на предмет их соответствия не только возрасту, но и уровню развития учащихся, определяющему успешность их обучения. Возраст и уровень развития учащихся в рамках программ как формального, так и неформального образования в условиях чрезвычайной ситуации могут значительно различаться, что требует адаптации учебных программ и методов обучения. Термин "соответствие возрасту" относится к показателям биологического возраста, тогда как термин "соответствие уровню развития" – к реальным потребностям и уровню когнитивного развития учащихся.

7.2.3.3 ***Разработка учебных программ*** может представлять собой долгий и сложный процесс, однако в условиях чрезвычайной ситуации учебные программы часто адаптируются с учетом особенностей принимающей страны, страны происхождения или опыта других чрезвычайных ситуаций. Важно обеспечить, чтобы учебные программы, оперативно осуществляемые в сфере как формального, так и неформального образования, учитывали особые потребности всех учащихся, в том числе детей, принимавших участие в боевых действиях, девочек, учащихся-переростков, детей, выбывших из школы, а также взрослых учащихся.

O'ZSTANDART AGENTLIGI
STANDARTLASHTIRISH
MUVOFIQLASHTIRISH
VA DAVLAT NAZORATI
BOSHBARMASI

В равной степени важно обеспечить активное участие заинтересованных сторон в разработке учебных программ, а также в периодическом обзоре образовательных программ. Для этого можно проводить консультации с широким кругом заинтересованных сторон, включая учащихся, членов местных сообществ, учителей, инструкторов, представителей органов образования, руководителей программ и т. д.

При разработке учебных программ формального образования в период чрезвычайной ситуации или после нее предпочтение следует отдавать использованию, а при необходимости – адаптации и дополнению уже существующих учебных программ для начальной и средней школы. Что касается программ в системе формального образования для беженцев, здесь предпочтительнее использовать учебные программы страны происхождения, чтобы, тем самым, содействовать добровольной репатриации, хотя это не всегда возможно или уместно. При принятии подобных решений следует в полной мере учитывать мнения беженцев и принимающей их страны.

В идеале, если речь идет о беженцах, остающихся в этом качестве в течение длительного времени, учебные программы должны “учитывать оба варианта” и быть приемлемыми как для страны происхождения, так и для страны пребывания беженцев. В этом случае для согласования вопросов обучения беженцев в разных странах требуется значительная межрегиональная и межучережденческая координация действий. При этом следует принять решения по таким конкретным вопросам, как знание языков и признание результатов экзаменов для выдачи аттестатов.

7.2.3.4 ***Соответствующие методики преподавания*** должны разрабатываться с учетом ситуации, потребностей, возраста и способностей учащихся. Использование новых методик на начальных стадиях чрезвычайной ситуации может оказаться болезненным как для опытных учителей, так и для учащихся, родителей и членов местного сообщества, которые могут воспринять это как избыточные и слишком быстрые изменения. Образование в условиях чрезвычайной ситуации или на ранних этапах восстановительных работ должно предоставлять учителям, работающим в сфере формального образования, возможность для внесения изменений, однако переход к методам обучения, предусматривающим более широкое участие учащихся или удобным для них, следует проводить осторожно и деликатно. Что касается сферы неформального образования, здесь благодаря подготовке добровольцев, аниматоров и инструкторов внедрение методов, ориентированных на потребности учащегося, может вестись быстрее.

7.2.3.5 ***Основные умения и навыки*** должны быть определены до разработки или адаптации содержания обучения или методических материалов. Понятие “основные умения и навыки в рамках базового образования” включает, помимо функциональной грамотности и умения считать, основные знания, навыки, установки и практические умения, которые позволяют учащимся из числа затронутого чрезвычайной ситуацией населения активно и осмысленно действовать в качестве членов местного сообщества или граждан своей страны.

7.2.3.6 ***Психосоциальные потребности и психосоциальное развитие*** учащихся, равно как и педагогических работников, должны рассматриваться и учитываться на всех стадиях чрезвычайной ситуации, включая этапы кризиса и восстановления. Все педагогические работники в сфере как формального, так и неформального образования должны быть обучены распознавать признаки стресса у учащихся и принимать меры в связи с таким поведением в учебной среде. Все педагогические работни-

ки должны четко знать, куда можно обращаться за дополнительной помощью учащимся, у которых наблюдаются признаки тяжелого стресса. Методы обучения детей и молодежи, перенесших психологическую травму, должны предусматривать предсказуемую структуру, сокращенные занятия, способствующие повышению концентрации внимания, меры позитивного воздействия для поддержания дисциплины, вовлечение всех учащихся в учебную деятельность и игры, развивающие навыки взаимодействия.

Необходимо принимать во внимание и психологические потребности педагогов, поскольку они зачастую также относятся к категории пострадавшего населения и сталкиваются с теми же факторами, вызывающими стрессы или психологические травмы, что и учащиеся. Эти факторы должны однозначно учитываться в ходе подготовки, мониторинга и оказания последующей поддержки (см. также 6.3 и 8.4).

7.2.3.7 ***Язык.*** Страны, предоставляющие убежище, достаточно часто настаивают на том, чтобы образовательные программы для беженцев соответствовали их стандартам, включая использование языка (языков) и учебных программ этих стран. Однако при этом важно думать и о будущем учащихся, особенно тех из них, кто хотел бы продолжить свое образование по завершении чрезвычайной ситуации. Тем, кто занимается оказанием гуманитарной помощи, следует активно добиваться от властей принимающих стран разрешения для беженцев обучаться на их родном или официальном языке (языках) их страны. Если такое разрешение будет получено, возникнет необходимость перевести на язык обучения все значимое содержание обучения, пособия для учителей, учебники и другие письменные или аудиовизуальные материалы, имеющиеся на неродном для учащихся языке. Если же такое разрешение не будет дано, необходимо проводить дополнительные занятия и мероприятия на родном для учащихся языке.

7.2.3.8 ***Содержание обучения и ключевые понятия.*** При определении содержания обучения следует учитывать, какие знания, навыки и язык (языки) могут быть полезны для учащихся на каждой стадии чрезвычайной ситуации, а какие навыки повысят их возможности жить независимо и продуктивно в течение чрезвычайной ситуации и после нее и позволят им продолжать пользоваться возможностями получения образования.

Соответствующее содержание обучения и ключевые понятия необходимо определять с учетом следующих моментов:

– навыки здорового образа жизни (соответствующие возрасту и положению): первая помощь, репродуктивное здоровье, заболевания, передаваемые половым путем, ВИЧ/ СПИД;

– права человека и гуманитарные нормы: активная гражданская позиция, воспитание в духе мира/миростроительство, ненасилие, предотвращение/регулирование/разрешение конфликтов, защита детей, безопасность и надежность;

– деятельность в сфере культуры, такая как музыка, танцы, театр, спорт и игры;

– информация, необходимая для выживания в новых условиях: осведомленность о противопехотных минах и неразорвавшихся снарядах, быстрая эвакуация и доступ к услугам;

– развитие детей и подростков; а также

– жизненные навыки и профессиональная подготовка.

7.2.3.9 ***Многообразие,*** в частности, привлечение разнообразных категорий уча-

O'ZSTANDART AGENTL
STANDARTLASHTIRISH
MUVOFIQLASHTIRISH
VA DAVLAT NAZORATI
BOSHQARMASI

щихся, а также учителей/инструкторов, являющихся выходцами из разной среды, а также воспитание терпимости и уважения, должны учитываться при планировании и осуществлении учебных мероприятий на всех стадиях чрезвычайной ситуации. При поощрении многообразия могут учитываться такие, например, его аспекты, как гендерные проблемы, культура, гражданство, этническая принадлежность, религия, способность к обучению, учащиеся с особыми потребностями, а также обучение групп разноуровневого и разновозрастного состава.

7.2.3.10 ***Имеющиеся местные материалы*** для учащихся следует оценить сразу по наступлении чрезвычайной ситуации. В случае с беженцами речь идет о материалах из их стран или мест происхождения. Материалы следует адаптировать, разрабатывать или закупать и предоставлять в достаточных количествах. Необходимо организовать контроль над хранением, распределением и использованием всех материалов. Содержание обучения должно быть актуальным для учащихся, а учебные материалы – отражать культуру, к которой принадлежат учащиеся, и относиться к ней с уважением.

7.3 Стандарт 2. Подготовка

7.3.1 Учителя и другие работники системы образования периодически проходят необходимую и структурированную подготовку в соответствии с потребностями и особенностями ситуации.

7.3.2 Ключевые показатели (их следует рассматривать совместно с 7.3.3)

– Подготовка соответствует первоочередным потребностям, целям учебной деятельности и содержанию обучения (см. 7.3.3.1 – 7.3.3.2).

– В случае необходимости соответствующие органы образования признают и утверждают проведение подготовки (см. 7.3.3.3 - 7.3.3.4).

– Занятия на учебных курсах проводятся опытными преподавателями, на постоянной основе обеспечиваются поддержка и консультирование, принимаются необходимые последующие меры, ведутся мониторинг и надзор на местах, организуется повышение квалификации (см. 7.3.3.4).

– Подготовка и последующий мониторинг помогают учителю выполнять роль координатора в учебной среде, способствуют внедрению методик обучения, основанных на принципе активного участия, а также демонстрируют практику использования наглядных пособий.

– Проводится регулярная оценка содержания подготовки, имеющая целью определить, насколько оно отвечает потребностям учителей, учащихся и местного сообщества, и, в случае необходимости, внести в него изменения и дополнения.

– Подготовка дает учителю надлежащие навыки, позволяющие ему взять на себя руководящую роль, если его попросят об этом члены местного сообщества.

7.3.3 Руководящие указания

7.3.3.1 ***"Учитель"*** - это преподаватель в системе формального образования либо инструктор или аниматор в системе неформального образования (информацию о найме и отборе, условиях труда и поддержке и надзоре см. 8.2 – 8.4).

7.3.3.2 ***Разработка программ и содержания подготовки*** должна осуществляться исходя из конкретных потребностей работников системы образования с учетом ситуации и имеющихся финансовых ресурсов и времени. Программы подготовки

должны учитывать проблемы образования, основанного на ценностях, в период чрезвычайных ситуаций и предусматривать, по мере необходимости, обучение жизненным навыкам и воспитание в духе мира.

Программы подготовки могут, помимо прочего, включать: знания по основным дисциплинам; педагогику и методики преподавания; вопросы развития ребенка; обучение взрослых; уважение многообразия; обучение лиц с особыми потребностями; психосоциальные потребности и развитие; предотвращение/разрешение конфликтов и воспитание в духе мира; права человека и права ребенка; кодексы поведения; жизненные навыки для учителей (включая ВИЧ/СПИД); отношения между школой и местным сообществом, использование ресурсов местного сообщества, а также определение и удовлетворение потребностей населения, временно пребывающего в данной местности или возвращающегося к местам постоянного проживания, например внутренне перемещенных лиц или беженцев.

7.3.3.3 ***Поддержка и координация подготовки.*** После стабилизации чрезвычайной ситуации следует, по мере возможности, привлекать национальные и местные органы образования и комитеты по делам образования местных сообществ к разработке и осуществлению мероприятий по подготовке учителей для систем формального и неформального образования. Рекомендуется начинать обсуждение программ подготовки учителей без отрыва от работы и механизмов признания полученной подготовки, приступая к работе по ликвидации последствий чрезвычайной ситуации. Однако, когда речь идет о беженцах, часто отсутствует связь между сообществом беженцев и принятыми здесь образовательными программами и местной системой образования.

Когда это возможно, следует подбирать местных преподавателей, которые бы готовили и проводили соответствующие курсы подготовки для учителей, и, по мере необходимости, наращивать их потенциал в области инструктажа и преподавания. Если преподавателей в достаточном количестве нет или они сами не имеют надлежащей подготовки, внешним организациям (например, Организация Объединенных Наций, международные НПО) и местным, национальным и региональным организациям следует предпринять скоординированные усилия, направленные на укрепление существующих или переходных структур и учреждений, занимающихся подготовкой учителей без отрыва от работы или до начала их трудовой деятельности.

7.3.3.4 ***Признание документов об образовании и аккредитация.*** Признания и аккредитации со стороны национальных и местных органов образования добиваются как с целью обеспечения качества и признания права на преподавание в данный момент, так и имея в виду ситуацию по выходе из чрезвычайной ситуации. Что касается учителей-беженцев, органы образования принимающей страны/региона и страны/региона их происхождения или по крайней мере одной из них должны выдать официальный документ о прохождении подготовки. Для этого крайне важно, чтобы курсы подготовки для учителей были хорошо структурированы и оформлены документально, удовлетворяли требованиям, предъявляемым органами образования к квалификации учителей, а также предусматривали дополнительные компоненты в связи с чрезвычайной ситуацией.

O'ZSTANDART AGENTL
STANDARTLASHTIRISH
MUVOFIQLASHTIRISH
VA DAVLAT NAZORATI
BOSHBARMOG'I

7.4 Стандарт 3. Преподавание

7.4.1 Процесс преподавания ориентирован на потребности учащегося и его активное участие и носит инклюзивный характер.

7.4.2 Ключевые показатели (их следует рассматривать совместно с 7.4.3)

– Учащимся предоставляются возможности активного участия в своем обучении (см. 7.4.3.1).

– Методы, предполагающие активное участие, используются с целью вовлечения учащегося в процесс обучения и совершенствования учебной среды.

– На практике и путем взаимодействия с учащимися учителя демонстрируют понимание содержания урока и навыки преподавания, полученные на курсах подготовки.

– В процессе преподавания учитываются потребности всех учащихся, в том числе и имеющих особые потребности, путем содействия включению всех учащихся в процесс обучения и сокращению барьеров, препятствующих обучению (см. 7.4.3.2).

– Родители и лидеры местных сообществ понимают и признают содержание обучения и применяемые методы преподавания (см. 7.4.3.3).

7.4.3 Руководящие указания

7.4.3.1 ***Активное участие.*** Учитель должен строить свою деятельность на принципах интерактивности и активного привлечения учащихся к процессу обучения. Он должен также использовать методы преподавания и обучения, приемлемые с точки зрения развития учащихся. Среди них: групповая работа, практические занятия, обучение с помощью сверстников, ролевые игры, рассказы, игры, видео и сочинение историй. Активное обучение помогает формированию взаимосвязей между учителем и учащимися, а также между учащимися, и обеспечивает позитивное психосоциальное благополучие (см. 6.3.3.6).

7.4.3.2 ***Барьеры, препятствующие обучению.*** Учитель должен уметь говорить с родителями, членами местного сообщества, руководителями системы образования и другими заинтересованными сторонами о значимости мер в области формального и неформального образования в чрезвычайных ситуациях, а также обсуждать с ними вопросы многообразия, включения в процесс образования и охвата. Диалог с руководителями системы образования, родителями и членами местного сообщества необходим для того, чтобы они осознали значимость процесса включения в образование и оказали ему поддержку, а также предоставили необходимые ресурсы.

7.4.3.3 ***Выбор и использование методов преподавания*** требует учета таких факторов, как полученное учителем образование, его опыт, подготовка и потребности. Учителю следует знать об изменениях в содержании обучения и о том, каких изменений ждут от учителя в плане уровня его знаний и поведения. Участие и благоприятное отношение со стороны родителей, местного сообщества и традиционных и религиозных лидеров важны для корректировки образовательных мероприятий и методов преподавания с целью учета проблем, вызывающих беспокойство местного сообщества.

7.5 Стандарт 4. Оценка

7.5.1 Для оценки и измерения достижений в учебе используются соответствующие методы.

7.5.2 Ключевые показатели (их следует рассматривать совместно с 7.5.3)

– Для периодической и адекватной оценки процесса обучения применяются дифференцированные методы постоянного измерения и оценки. Существуют процедуры использования этой информации для повышения качества преподавания (см. 7.5.3.1).

– Достижения учащихся оцениваются и им выдаются соответствующие аттестаты или документы об окончании курса (см. 7.5.3.2).

– Методы измерения и оценки считаются беспристрастными, надежными и не несущими в себе угрозы учащимся (см. 7.5.3.3).

7.5.3 Руководящие указания

7.5.3.1 Следует использовать ***эффективные методы и показатели измерения и оценки,*** основанные на принципах:

- релевантности (то есть тесты и экзаменационные материалы релевантны и соответствуют изучаемому материалу);
- последовательности (то есть методы оценки известны и применяются аналогичным образом во всех учебных заведениях или всеми учителями);
- предоставления возможности (отсутствующим учащимся предоставляется еще одна возможность пройти процесс оценки);
- времени проведения (оценка проводится в течение и в конце процесса обучения);
- периодичности (чрезвычайная ситуация может повлиять на этот фактор);
- предоставления соответствующего места (официальная оценка проводится в соответствующем месте или помещении силами соответствующих работников системы образования);
- участия заинтересованных сторон и транспарентности (результаты оценки доводятся до сведения учащихся, а если речь идет о детях - до сведения их родителей).

7.5.3.2 ***Результаты оценки.*** В рамках программ формального образования оценка проводится таким образом, чтобы достижения учащихся и результаты сданных ими экзаменов могли быть признаны органами образования принимающей страны и/или страны их происхождения. В отношении беженцев следует добиваться признания соответствующих документов органами образования страны или региона их происхождения. К числу документов об окончании курса могут относиться дипломы, аттестаты и т. п.

7.5.3.3 ***Этические нормы оценки.*** Измерение и оценка должны быть подготовлены и проведены в соответствии с этическими нормами. Они должны быть беспристрастными и надежными и проводиться так, чтобы не усиливать чувство страха у учащихся и степень их травматизации. Следует принять меры к тому, чтобы исключить домогательства в отношении учащихся в обмен на хорошие оценки или перевод их в следующий класс или на следующую ступень обучения.

O'ZSTANDART AGENTL
STANDARTLASHTIRISH
MUVOFIQLASHTIRISH
VA DAVLAT NAZORATI
BOSHQARMASI

8 Учителя и другие сотрудники образовательных учреждений

8.1 Общие положения

Все аспекты оказания гуманитарной помощи зависят от навыков, знаний и самоотдачи сотрудников и добровольцев, работающих в сложных, а иногда и небезопасных условиях. Нагрузка на этих людей может быть значительной, и чтобы они смогли обеспечить соблюдение минимальных стандартов, крайне важно организовать их надлежащую подготовку, руководство их действиями и их мониторинг, а также снабжение необходимыми материалами, поддержку и надзор.

В условиях чрезвычайной ситуации наем и отбор учителей и других сотрудников образовательных учреждений должны быть основаны на принципах широкого участия и транспарентности, а также на комплексе критериев. Если это возможно, сотрудников образовательных учреждений следует набирать из числа затронутого чрезвычайной ситуацией населения. Это позволяет учесть в образовательных программах культурные традиции, обычаи и знания, проникнутые уважением к позитивному практическому опыту, верованиям и потребностям затронутого населения (групп населения).

Принятым на работу учителям и другим сотрудникам образовательных учреждений следует при участии местного сообщества разработать кодекс поведения и определить условия труда. Учителей и других сотрудников образовательных учреждений следует нанимать на работу на основании четко сформулированных договоров, в которых подробно изложены их права (заработная плата или вознаграждение, рабочие дни и рабочее время, условия труда и т. д.), сфера ответственности и служебные обязанности. В кодексе поведения необходимо предусмотреть четкие нормы поведения для учителей и других сотрудников образовательных учреждений, а также указать возможные последствия для лиц, не соблюдающих эти нормы. Поддержка учебного процесса со стороны затронутого населения будет способствовать как процессу найма и закрепления кадров преподавателей и сотрудников образовательных учреждений, так и согласию родителей отправлять детей в школу.

В зонах, затронутых кризисом, учителям и другим сотрудникам образовательных учреждений, как и всем остальным членам местного сообщества, придется примириться с тем, что они пережили, и попытаться восстановить течение жизни. Персонал программ образования – как формального, так и неформального – нуждается в помощи, чтобы справиться с чрезвычайной ситуацией и преодолеть психологические травмы и стресс, возникшие в результате бедствия или конфликта. Следует создать соответствующие механизмы, которые помогут им оказывать поддержку друг другу, а также обеспечат их средствами и навыками, необходимыми для повышения благополучия учащихся.

Для успешного осуществления программ образования в условиях чрезвычайной ситуации необходима соответствующая подготовка учителей и других сотрудников образовательных учреждений. Стандарты подготовки приведены в разделе 7.

Учителя и другие сотрудники образовательных учреждений нуждаются также в поддержке в виде надзора. На уровне местного сообщества необходимо обучить родителей, глав деревень, членов комиссий по делам образования местных сообществ и представителей местных органов власти осуществлению мониторинга образовательных программ в их местности и оказанию поддержки таким программам. Если затро-

нутое население получает право и возможность осуществлять контроль над своими программами образования, то таким образом оно осуществляет свое право на самостоятельность и может найти решение собственных проблем. Участие местного сообщества в оказании помощи сотрудникам образовательных учреждений и в надзоре за их деятельностью способствует созданию плодотворных отношений между местным сообществом и учителем в образовательной среде.

Чтобы обеспечить оказание качественной и непрерывной помощи затронутому населению, следует постоянно отслеживать и оценивать качество управления школой, а также работы учителей и других сотрудников образовательных учреждений. Крайне важно придать процессу мониторинга и оценки характер консультации, а не только контроля. Процесс мониторинга и оценки, основанный на принципах широкого участия, способствует повышению качества и оптимизации работы учителей. Оценка работы сотрудников должна быть, насколько это возможно, позитивным учебным опытом для учителей.

8.2 Стандарт 1. Наём и отбор

8.2.1 Наем необходимого числа достаточно квалифицированных учителей и других сотрудников образовательных учреждений проходит на основе принципа широкого участия, транспарентности и критериев отбора, учитывающих факторы многообразия и равенства.

8.2.2 Ключевые показатели (их следует рассматривать совместно с 8.2.3)

– До начала процесса найма разрабатываются четкие и надлежащие должностные инструкции (см. 8.2.3.1).

– Имеются четкие инструкции по проведению процесса найма.

– Отборочная комиссия, в состав которой, в частности, входят представители местного сообщества, отбирает учителей, основываясь на транспарентной оценке квалификации кандидатов, а также учитывая гендерный фактор, факторы разнообразия и одобрения местного сообщества (см. 8.2.3.2 – 8.2.3.5).

– Число нанятых и задействованных учителей достаточно велико для того, чтобы избежать формирования слишком больших классов (см. 8.2.3.6).

8.2.3 Руководящие указания

8.2.3.1 ***В должностные инструкции*** следует включать, помимо прочего, описание роли и обязанностей сотрудника, четкую систему подотчетности, а также кодекс поведения.

8.2.3.2 ***Опыт и квалификация.*** В условиях чрезвычайной ситуации следует ставить задачу найма квалифицированных учителей с признанной квалификацией, однако в некоторых случаях необходимо будет принять во внимание и учителей, имеющих очень мало опыта или вовсе его не имеющих. Поэтому в таких случаях потребуется проведение подготовки. Если у квалифицированных учителей нет соответствующих сертификатов или других документов, очень важно предусмотреть альтернативные методы подтверждения их квалификации, например тестирование кандидатов на должность. Хотя минимальный возраст учителей должен составлять 18 лет, может возникнуть необходимость в принятии на работу и более молодых учителей. В некоторых ситуациях необходимо активно способствовать найму женщин-учителей, а также, где это возможно и уместно, корректировать критерии или процесс найма с целью содействия достижению гендерного паритета.

O'ZSTANDART AGENTLIGI
STANDARTLASHTIRISH
MUVOFIQLASHTIRISH
VA DAVLAT NAZORATI
BOSHQARMASI

Необходимо нанимать учителей, владеющих родным языком (языками) учащихся из числа национальных меньшинств, которые обучаются на государственном языке, а не на своем родном. Где это возможно и уместно, следует ввести интенсивные курсы обучения на национальном языке и/или языке (языках) принимающей страны (см. также 7.2.3.7).

8.2.3.3 ***В перечень критериев может входить следующее:***

– профессиональные качества: опыт проведения научных исследований, опыт преподавания и психосоциальный опыт; другие знания/навыки; знание языков;

– личные качества: возраст; пол (по возможности, лицам, ответственным за наем, следует стремиться обеспечить гендерный баланс); этническая и религиозная принадлежность; разнообразие (чтобы обеспечить представительство местного сообщества);

– другие качества: признание местным сообществом и взаимодействие с ним; принадлежность к затронутому населению.

8.2.3.4 ***Отбор.*** Учителей и других сотрудников образовательных учреждений следует набирать, в первую очередь, из представителей затронутого населения, однако в случае необходимости их можно набрать и со стороны. Если создается лагерь для беженцев или внутренне перемещенных лиц, то можно принимать заявления от подходящих местных кандидатов, если это поможет установлению хороших отношений Отбор следует проводить, консультируясь с местным сообществом, местным сообществом, принимающим беженцев или перемещенных лиц, и органами власти.

8.2.3.5 ***Проверки.*** В кризисных ситуациях следует наводить справки об учителях и других сотрудниках образовательных учреждений, чтобы избежать найма людей, которые могут оказать вредное влияние на учащихся и/или не в полной мере соблюдают их права.

8.2.3.6 Следует установить ***реалистичный местный норматив*** максимального числа детей в классе и принимать все меры к тому, чтобы набрать достаточно учителей и избежать серьезных отклонений от этого норматива. В инспекционных докладах следует указывать число переполненных классов на различных ступенях обучения.

8.3 Стандарт 2. Условия работы

8.3.1 Преподаватели и другие сотрудники образовательных учреждений трудятся на четко определенных условиях, следуют кодексу поведения и получают соответствующее вознаграждение.

8.3.2 Ключевые показатели (их следует рассматривать совместно с 8.3.3)

– Размер вознаграждения и условия труда устанавливаются в трудовом договоре, вознаграждение выплачивается регулярно и зависит от профессионального уровня и эффективности работы (см. 8.3.3.1 – 8.3.3.2).

– Международные организации сотрудничают с органами образования, комиссиями по делам образования местных сообществ и НПО в целях разработки соответствующих стратегий и достигают договоренности об использовании справедливых, приемлемых и устойчивых тарифных сеток для учителей и других сотрудников образовательных учреждений, принадлежащих к различным категориям и уровням (см. 8.3.3.2).

– Кодекс поведения и определенные условия труда вырабатываются на основе принципа широкого участия как сотрудников образовательных учреждений, так и членов местного сообщества, и дополняются четкими рекомендациями по его применению (см. 8.3.3.1 и 8.3.3.3).

Сотрудники образовательных учреждений подписывают и соблюдают кодекс поведения; документируются и применяются соответствующие меры на случай должностных проступков и/или нарушения кодекса поведения (см. 8.3.3.3 – 8.3.3.4).

8.3.3 Руководящие указания

8.3.3.1 ***В описание условий труда*** следует включить должностную инструкцию, сведения о размере вознаграждения, явке на работу, продолжительности рабочего дня/рабочей недели, сроке действия договора, механизмах поддержки и контроля, а также механизмах урегулирования споров (см. 8.2.3.1).

8.3.3.2 ***Вознаграждение*** может носить денежный или неденежный характер, должно быть надлежащим (по согласованию) и выплачиваться регулярно. Надлежащий уровень вознаграждения следует определить в ходе процесса, построенного на принципе широкого участия и обеспечивающего координацию действий участвующих сторон. Следует стремиться к тому, чтобы уровень вознаграждения гарантировал профессионализм, непрерывность оказания услуг и устойчивость. В частности, размер вознаграждения должен позволять преподавателям сосредоточиться на своей профессиональной деятельности, а не искать дополнительные источники дохода для удовлетворения своих основных потребностей. Необходимо поставить уровень вознаграждения в зависимость от соблюдения условий работы и кодекса поведения.

Следует также позаботиться о предотвращении таких ситуаций, когда учителя различного происхождения (например, местные жители и беженцы) получают неодинаковую заработную плату. Необходимо привлечь основных участников процесса к разработке долгосрочных стратегий создания устойчивой системы вознаграждения. Учреждениям Организации Объединенных Наций, НПО, органам образования и другим организациям следует координировать свои действия с целью определения единого тарифного уровня вознаграждения.

8.3.3.3 ***В кодексе поведения*** следует установить четкие стандарты поведения для сотрудников образовательных учреждений и определить неизбежные последствия для тех, кто не подчиняется этим стандартам. Действие кодекса следует распространить на образовательные учреждения, а также на различные мероприятия, осуществляемые в рамках образовательных программ.

Кодекс должен обеспечивать, чтобы учителя и другие сотрудники образовательных учреждений содействовали созданию позитивной учебной среды и благополучию учащихся. В нем следует установить, что, помимо прочего, сотрудники образовательных учреждений:

- демонстрируют профессиональное поведение, поддерживая на высоком уровне выдержку, самоконтроль и морально-этическое поведение;
- участвуют в создании среды, открытой для всех учащихся;
- обеспечивают безопасную и здоровую учебную среду, свободную от преследований (включая сексуальные домогательства), запугивания, жестокого обращения, насилия и дискриминации;
- регулярно присутствуют на занятиях и соблюдают пунктуальность;

O'ZSTANDART AGENTL
STANDARTLASHTIRISH
MUVOFIQLASHTIRISH
VA DAVLAT NAZORATI
BOSHQARMASI

- демонстрируют профессионализм и эффективность в работе; и
- демонстрируют приемлемое с точки зрения местного сообщества и заинтересованных сторон в сфере образования поведение.

8.3.3.4 ***Рекомендации по применению кодекса.*** Должен быть проведен инструктаж по соблюдению кодекса поведения для всех сотрудников образовательных учреждений и других сотрудников, работающих в образовательной среде. Необходимо провести подготовку членов комиссий по делам образования местных сообществ, инспекторов и руководителей образовательных учреждений с целью разъяснения им роли и обязанностей в части контроля за соблюдением кодексов поведения и оказывать им поддержку в этом. Следует также помочь им выявить основные проблемы, связанные с кодексами поведения, и включить их в планы действий по осуществлению программ школьного/неформального образования. Механизмы контроля должны содействовать созданию транспарентных процедур отчетности и мониторинга, обеспечивающих защиту конфиденциальности всех участвующих сторон (см. также 8.4).

8.4 Стандарт 3. Поддержка и контроль

8.4.1 Для учителей и других сотрудников образовательных учреждений созданы и используются на постоянной основе механизмы контроля и поддержки.

8.4.2 Ключевые показатели (их следует рассматривать совместно с 8.4.3)

– Механизм контроля предусматривает регулярное проведение оценки и мониторинга деятельности учителей и других сотрудников образовательных учреждений и оказание им поддержки (см. 8.4.3.1 – 8.4.3.2).

– Регулярно проводится аттестация сотрудников, результаты которой подробно фиксируются и обсуждаются с соответствующими сотрудниками (см. 8.4.3.3).

– Учителям и другим сотрудникам образовательных учреждений по мере необходимости предоставляются надлежащие и доступные консультации и психосоциальная помощь (см. 8.4.3.4).

8.4.3 Руководящие указания

8.4.3.1 ***Механизмы контроля.*** В каждой стране или в затронутом чрезвычайной ситуацией регионе следует определить стандарты для учителей и других сотрудников образовательных учреждений, а также разработать и ввести в действие механизм контроля и поддержки.

В работе данного механизма могут принимать участие представители местного сообщества (включая традиционных и религиозных лидеров), внутришкольные организации, имеющиеся в местном сообществе, например объединения родителей и учителей, местные органы власти, директора школ и профсоюзы учителей. Механизм контроля должен быть тесно связан с комиссией по делам образования местного сообщества. Такой комиссии следует включить в круг своих полномочий мониторинг соблюдения сотрудниками образовательных учреждений кодекса поведения с уделением особого внимания профессиональным качествам, эффективности работы и надлежащему поведению (см. также 5.2).

8.4.3.2 ***Подготовка.*** Для получения информации о подготовке сотрудников образовательных учреждений см. 7.3.

8.4.3.3 ***В рамках аттестации сотрудников*** следует проводить оценку эффективности и результативности работы учителей и других сотрудников образовательных

учреждений, а также предоставить учителям, директорам школ и другим соответствующим сотрудникам возможности для консультаций с целью выявления проблем и совместной выработки последующих мер. Где это уместно, необходимо в рамках аттестации признавать и отмечать достижения в целях усиления мотивации сотрудников образовательных учреждений. Мониторинг и проводимая на принципах широкого участия оценка могут способствовать повышению мотивации учителей, а также повышению и компетентности.

8.4.3.4 ***Помощь во время кризиса.*** Даже подготовленные и опытные учителя и другие сотрудники образовательных учреждений могут быть травмированы пережитыми событиями, а при появлении учащихся они сталкиваются с новыми задачами и обязанностями, и их способность к тому, чтобы справиться с трудностями и выполнять свои обязанности, зависит от того, получат ли они соответствующую поддержку. В местном сообществе следует создать механизм поддержки, чтобы оказать помощь учителям и другим сотрудникам образовательных учреждений, ведущим работу в условиях кризиса.

9 Политика и координация действий в области образования

9.1 Общие положения

Права на свободу слова, равноправие и участие в принятии решений по вопросам социальной и образовательной политики являются неотъемлемой частью образования. Крайне важно, чтобы эти права сохранялись в условиях чрезвычайной ситуации. В рамках мер по ликвидации последствий чрезвычайной ситуации органы образования и основные заинтересованные стороны должны разработать и реализовать образовательный план, учитывающий национальную и международную политику в области образования, обеспечивающий право на образование и принимающий во внимание образовательные потребности затронутых групп населения. Этот рамочный документ должен быть направлен на повышение качества образования и расширение доступа в школы и четко определять пути перехода от мер по ликвидации последствий чрезвычайной ситуации к развитию. Участие местных сообществ в планировании и осуществлении мер, программ и политики крайне важно для успеха любых мер по ликвидации последствий чрезвычайной ситуации.

В условиях чрезвычайной ситуации часто недостает координации, и образовательные программы осуществляются независимо от различных заинтересованных сторон. На уровне поселения/местного сообщества, округа, страны и региона необходимы механизмы межучрежденческой координации, которые должны быть инклюзивными и транспарентными. Такие механизмы крайне важны для проведения оценок потребностей, разработки стандартизированных подходов и обмена ресурсами и информацией между всеми участниками и заинтересованными сторонами.

Принимаемые в области образования меры следует координировать с более широкими гуманитарными мерами по обеспечению продовольствием, кровом, медицинской помощью, питьевой водой и санитарно-гигиеническими условиями. Меры в области образования, основанные на известной надлежащей практике, должны быть скорректированы с учетом потребностей местного сообщества в особых условиях чрезвычайной ситуации. Население всех возрастных групп следует обучать навыкам выживания, например проводить информационно-просветительские кампании по вопросам противопехотных мин, гигиены и профилактики ВИЧ/СПИДа.

O'ZSTANDART AGENTL
STANDARTLASHTIRISH
MUVOFIQLASHTIRISH
VA DAVLAT NAZORATI

9.2 Стандарт 1. Разработка и проведение политики

9.2.1 Органы образования уделяют первоочередное внимание бесплатному доступу к школьному образованию для всех и проводят гибкую политику, направленную на расширение доступа и повышение качества образования в условиях чрезвычайной ситуации.

9.2.2 Ключевые показатели (их следует рассматривать совместно с 9.2.3)

– В период чрезвычайных ситуаций и по их окончании законы и политика в области образования защищают право на образование, закрепленное в международных конвенциях и декларациях о правах человека (см. 9.2.3.1 – 9.2.3.2).

– Законы, постановления и политика защищают представителей уязвимых и маргинализированных групп от дискриминации в области образования (см. 9.2.3.3).

– Действуют законы, постановления и политика, не допускающие, чтобы учащимся отказывали в получении образования из-за ограниченности средств, которыми располагают они сами или их семья (см. 9.2.3.4).

– Законы, постановления и политика не препятствуют использованию в школах для беженцев учебных программ стран или регионов их происхождения.

– Законы, постановления и политика позволяют, в случае необходимости, создавать образовательную инфраструктуру в условиях чрезвычайной ситуации силами неправительственных организаций под руководством и контролем органов образования.

– Законы, постановления и политика обнародуются в форме, понятной для всех заинтересованных сторон.

– Политика способствует разработке и использованию базы данных Управленческой информационной системы в области образования (УИСО), которая может быть использована в качестве инструмента анализа и реагирования на изменения ситуации в сфере доступа к образованию и прохождения полного его курса (см. 9.2.3.5).

– Национальная политика в области образования получает правовую и бюджетную поддержку, что позволяет оперативно принимать меры в условиях чрезвычайной ситуации (см. 9.2.3.6).

9.2.3 Руководящие указания

9.2.3.1 К числу ***международных конвенций и деклараций по правам человека***, которые необходимо соблюдать, относятся, помимо прочего, Конвенция Организации Объединенных Наций о правах ребенка (1989 год), Всеобщая декларация прав человека (1948 год), Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах (1966 год), Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (1979 год) и Дакарские рамки действий: Образование для всех (2000 год).

К числу международно-правовых документов и правовых основ относятся также нормы международного права по вопросам оказания помощи населению, прежде всего детям и молодежи, в таких сферах, как охрана психического здоровья, питание, организация досуга, культура, предотвращение жестокого обращения и дошкольное образование детей младше шести лет (см. также 6.2.3.2).

9.2.3.2 ***Беженцы, перемещенные лица и население принимающей страны.*** Всем заинтересованным сторонам следует в рамках сотрудничества добиваться доступности образования для всех групп населения на равноправной основе. Это предусматривается и статьей 22 (Народное образование) Конвенции 1951 года о статусе

беженцев, где говорится, что в отношении начального образования беженцы находятся в том же правовом положении, что и граждане, а в отношении более высоких уровней образования, и в частности в отношении возможности учиться, признания иностранных аттестатов, дипломов и степеней, освобождения от платы за право учения и сборов, а также в отношении предоставления стипендий, им обеспечивается положение не менее благоприятное, чем то, которым обычно пользуются иностранцы. Внутренне перемещенным лицам, хотя они и не пользуются особой защитой, должны быть предоставлены такие же права. Кроме того, в странах или регионах, принимающих беженцев, и в затронутых войной странах соответствующие организации должны выступать в защиту права учащихся этих стран на образование.

9.2.3.3 ***Маргинализированные группы*** – это группы населения в рамках общества или местного сообщества, интересы которых не представлены в системе управления обществом. Маргинализированные группы выделяются по социально-экономическим или культурным признакам, таким как доход или благосостояние лица, этническая или расовая принадлежность, пол, местожительство, религия, гражданство, принадлежность к числу внутренне перемещенных лиц или состояние физического или психического здоровья. Дети, ищущие убежища, должны пользоваться правом на образование, поскольку действие Конвенции о правах ребенка распространяется на всех детей и подростков в возрасте до 18 лет, находящихся на территории государства (см. также 6.2.3.1).

9.2.3.4 ***Затраты на образование.*** Ни одному учащемуся не должно быть отказано в доступе к образовательным программам по причине его неспособности покрыть затраты на получение образования, будь то в форме платы за него или других связанных с ним расходов, например на приобретение учебных материалов или школьной формы. Следует прилагать все усилия к сокращению косвенных издержек, связанных с получением образования, таких как затраты на проезд или утраченный доход, чтобы все дети, молодежь и взрослые имели возможность учиться.

9.2.3.5 ***Данные УИСО*** следует увязывать с информацией о регионах и группах населения, подверженных различного рода бедствиям. Это – стратегия обеспечения готовности, которая призвана оказывать содействие планированию в сфере образования на национальном и местном уровнях. По возможности, местному сообществу следует собирать образовательные данные и вводить их в национальную систему УИСО. Организациям, занимающимся оказанием поддержки, следует помогать местным сообществам в определении способов повышения показателей охвата школьным образованием, сохранения контингента учащихся и завершения полного курса обучения, а также в удовлетворении потребностей молодых людей, не посещающих школы (см. также 5.4, и 5.6).

9.2.3.6 ***Механизмы, разработанные для чрезвычайных ситуаций.*** Вопросы образования должны быть включены в национальную концепцию готовности к бедствиям; и должны быть выделены ресурсы, позволяющие принимать эффективные и своевременные меры в области образования. Международным организациям, оказывающим поддержку национальным или местным программам развития образования, следует способствовать обеспечению готовности к принятию мер в области образования в условиях чрезвычайной ситуации в рамках таких программ.

O'ZSTANDART AGENTL
STANDARTLASHTIRISH
MUVOFIQLASHTIRISH
VA DAVLAT NAZORATI

9.3 Стандарт 2. Планирование и осуществление

9.3.1 Мероприятия в сфере образования в условиях чрезвычайной ситуации учитывают национальную и международную политику и стандарты в этой области, а также потребности затронутых групп населения в образовании.

9.3.2 Ключевые показатели (их следует рассматривать совместно с 9.3.3)

– Международные и национальные правовые рамки и политика находят свое отражение в образовательных программах, осуществляемых организациями, занимающимися вопросами оказания помощи и развития (см. 9.3.3.1).

– Программы образования в условиях чрезвычайной ситуации планируются и осуществляются таким образом, чтобы обеспечить их интеграцию в долгосрочное развитие сектора образования.

– Органы образования и другие ключевые структуры разрабатывают национальные и местные планы образовательной деятельности в условиях текущей и возможных будущих чрезвычайных ситуаций и создают систему их регулярного пересмотра (см. 9.3.3.2).

– Во время чрезвычайной ситуации и по ее завершении все заинтересованные стороны в сотрудничестве осуществляют план действий в сфере образования, учитывающий данные последних оценок потребностей и основанный на предыдущем опыте, политике и практике пострадавшего населения в области образования.

– При разработке мер в области образования определяются финансовые, технические и людские ресурсы, необходимые для эффективного планирования, осуществления и мониторинга. Заинтересованные стороны обеспечивают предоставление необходимых ресурсов (см. 9.3.3.3).

– Планирование и осуществление мероприятий в области образования проходит во взаимодействии с другими секторами, занимающимися вопросами оказания чрезвычайной помощи (см. 9.3.3.4).

9.3.3 Руководящие указания

9.3.3.1 ***Обеспечение прав на образование и достижение целей в этой области.*** Образовательные программы должны обеспечивать образовательные инклюзивные услуги в соответствии с международно-правовыми документами, такими как Конвенция о правах ребенка (1989 год), Всеобщая декларация прав человека (1948 год), Рамки действий: Образование для всех (2000 год) и Цели в области развития Декларации тысячелетия (2000 год), а также действующими правовыми рамками и политикой соответствующих органов образования.

9.3.3.2 ***В национальных образовательных планах*** следует указывать меры, которые необходимо осуществлять в условиях текущей или будущих чрезвычайных ситуаций в отношении программ, участников, заинтересованных сторон, принятия решений и координации, а также факторы обеспечения безопасности и защиты и механизмы межсекторальной координации. План должен опираться на соответствующую политику и нормативную базу в области образования. В сфере образования следует разрабатывать планы действий на случай чрезвычайных обстоятельств, при которых может оказаться затронутой национальная или местная система образования, - на случай стихийных бедствий (например, наводнений, землетрясений, ураганов) или, когда это уместно, на случай наплыва потенциальных беженцев или лиц, возвращающихся к местам постоянного проживания (см. также 5.2.3.5 и 9.4).

9.3.3.3 ***Ресурсы.*** Органам власти, донорам, НПО и другим заинтересованным сторонам следует действовать в сотрудничестве в целях обеспечения достаточного финансирования программ образования в чрезвычайных ситуациях, в центре внимания которых находятся вопросы обучения, организации досуга и связанные с этим мероприятия, направленные на удовлетворение психосоциальных потребностей. По мере стабилизации чрезвычайной ситуации возможности разработки образовательных программ могут расширяться и включать, например, такие программы, как программы развития детей в раннем возрасте, формального начального и среднего образования, обеспечения грамотности среди взрослых, профессиональной подготовки. Распределение ресурсов должно быть сбалансированным, чтобы обеспечить совершенствование физической инфраструктуры (например, введение в строй дополнительных школьных помещений, обеспечение учебниками и учебно-методическими материалами) и качественных компонентов (таких, как проведение курсов подготовки учителей и курсов подготовки по вопросам контроля).

9.3.3.4 ***Минимальные стандарты проекта “Сфера”.*** Особые усилия следует приложить к тому, чтобы увязать планы действий в области образования и их осуществление с минимальными стандартами проекта “Сфера” в следующих областях:

– водоснабжение, санитария и гигиена;

– продовольственная безопасность, питание и продовольственная помощь;

– предоставление временного жилья, расселение и обеспечение непродовольственными предметами первой необходимости; а также – оказание медицинских услуг.

9.4 Стандарт 3. Координация

9.4.1 Существует транспарентный механизм координации мер в области образования в условиях чрезвычайной ситуации, в том числе и эффективный обмен информацией между заинтересованными сторонами.

9.4.2 Ключевые показатели (их следует рассматривать совместно с 9.4.3)

– Органы образования создают межучрежденческий комитет по координации мер, принимаемых в условиях текущей и возможных будущих чрезвычайных ситуаций, который играет важную роль в планировании и координации мероприятий в области образования в чрезвычайных ситуациях (см. 9.4.3.1).

– Если органы образования отсутствуют или неспособны обеспечить координацию, руководство образовательными мероприятиями и программами и их координацию осуществляет межучрежденческий координационный комитет (см. 9.4.3.1).

Органы власти, доноры и другие учреждения создают финансовые структуры, координирующие свою деятельность с заинтересованными сторонами, работающими в области образования, и оказывающие им поддержку в работе (см. 9.4.3.2).

– Разработано общее заявление о координации целей, показателей и процедур мониторинга, и все стороны, работающие в сфере образования, стремятся придерживаться этих рамок и предоставлять ключевую информацию и статистические данные общественности для ознакомления (см. 9.4.3.3).

– Пострадавшие местные сообщества имеют право и возможность участвовать в процессе принятия решений по непосредственно касающимся их вопросам, в частности в разработке, осуществлении и мониторинге политики или программ.

– Существует транспарентный и активный механизм обмена информацией меж-

O'ZSTANDART AGENTL
STANDARTLASHTIRISH
MUVOFIQLASHTIRISH
VA DAVLAT NAZORATI
BOSHQARMASI

ду секторами и между основными национальными и международными заинтересованными сторонами (см. 9.4.3.4).

9.4.3 Руководящие указания

9.4.3.1 ***Межучережденческий координационный комитет.*** В его состав должен входить широкий круг заинтересованных сторон, и он, по возможности, должен действовать под руководством органа образования. В зависимости от характера чрезвычайной ситуации может возникнуть необходимость в создании координационных комитетов на уровне региона, страны, округа или на местном уровне. Если органы образования не имеют необходимого потенциала или официального статуса, руководящая роль может быть, по соглашению сторон, передана другим учреждениям, однако в состав комитета всегда должен входить представитель местных органов власти. Как только ситуация это позволит, ответственность за координацию должна быть возложена на соответствующие органы власти.

9.4.3.2 ***Финансирование.*** Для успешного и своевременного осуществления образовательных программ в условиях чрезвычайной ситуации необходимо обладать достаточными средствами. Следует сделать все возможное для обеспечения транспарентных и скоординированных подходов к финансированию, особенно в тех случаях, когда системы оплаты труда учителей не выполняют возложенной на них роли или не действуют. При принятии решений по вопросам финансирования в условиях чрезвычайной ситуации необходимо принимать во внимание положение на местном рынке труда и традиции и избегать мер, которые не могут быть стабильными.

9.4.3.3 Основные проблемы координации следует выявлять и решать с ранних стадий чрезвычайной ситуации, чтобы найти экономичные решения, обеспечивающие в будущем устойчивое и согласованное предоставление образовательных услуг. Среди возможных проблем: подготовка учителей, их сертификация и оплата их труда; учебные программы и связанные с ними компоненты (учебники и учебные и методические пособия), а также разработка структуры и порядка обучения в школе и сдачи экзаменов.

9.4.3.4 ***Совместную политику и учебные семинары*** следует разрабатывать во взаимодействии с органами образования и внешними участниками этого процесса, чтобы обеспечить тем самым устойчивую связь, содействовать развитию сотрудничества, приверженности общим подходам и ускорить развитие системы образования.

УДК 006.37 ОКС 03.180

Ключевые слова: минимальные стандарты, образование, чрезвычайные ситуации, участие, анализ, доступность, учебная среда, преподавание, обучение, учителя, политика, координация

O'ZSTANDART AGENTL
STANDARTLASHTIRISH.
MUVOFIQLASHTIRISH
VA DAVLAT NAZORATI
BOSHQARMASI

Директор НИИСМС, канд. техн. наук	Р.Р.Джаббаров
Зам. директора по научной работе, д-р техн. наук	Б.Б.Хасанов
Начальник НИО стандартизации, Руководитель рабочей группы и ответственный исполнитель д-р техн. наук	Н.Ш.Муминов
Соисполнители Министерство по чрезвычайным ситуациям Республики Узбекистан (МЧС РУз)	В.Г.Зуфаров
Министерство народного образования Республики Узбекистан (МНО РУз)	Ф.Х.Ахмедов
Представительства детского Фонда ООН (ЮНИСЕФ) в Узбекистане	Х.Саттаров
Нормоконтролер	А.В.Мазина

Директор НИИСМС,
канд. техн. наук — Р.Р.Джаббаров

Зам. директора по научной работе,
доктор тех. наук — Б.Б.Хасанов

Начальник НИО стандартизации,
Руководитель рабочей группы и
ответственный исполнитель
доктор тех. наук — Н.Ш.Муминов

Исполнитель от
Министерство по чрезвычайным ситуациям
Республики Узбекистан (МЧС РУз) — В.Г.Зуфаров

Исполнитель от
Министерство народного образования
Республики Узбекистан (МНО РУз) — Ф.А.Ахмедов

Исполнитель от
Представительства детского Фонда
ООН (ЮНИСЕФ) в Узбекистане — Х.Саттаров

Нормоконтролер — А.В.Мазина

O'ZSTANDART AGENTL
STANDARTLASHTIRISH,
MUVOFIQLASHTIRISH
VA DAVLAT NAZORATI
BOSHQARMASI